MISALITO CRISTO REY

Guía para asistir a la Santa Misa según su forma extraordinaria o tradicional

Misa cantada

PARTES DE LA SANTA MISA

A.- Ante-Misa o Misa de los Catecúmenos

1ª Parte: Preparación

La señal de la Cruz
El salmo Judica me
Confiteor
El sacerdote sube al altar
Introito
Kyrie
Gloria

2ª Parte: Instrucción

Oración Colecta
Epístola
Gradual y Aleluya
Santo Evangelio
Credo

B.- Misa de los Fieles

3ª Parte: Ofertorio

Ofrecimiento del pan y del vino
Incensación de las ofrendas, del sacerdote y de los fieles
Lavatorio de las manos
Oración a la Ssma. Trinidad
Orate fratres y Secreta

4ª Parte: Consagración

Prefacio del Canon
Sanctus
Canon o regla de la Consagración
Oraciones preparatorias de la Consagración
Transubstanciación y Elevación mayor
Oblación de la Víctima al Eterno Padre
Fin del Canon y Elevación menor

5ª Parte: Comunión

Padre nuestro
Fracción de la Hostia
Agnus Dei
Oraciones preparatorias a la comunión.

6ª Parte: Acción de Gracias

Oraciones de las abluciones
Antífona de la Comunión y Poscomunión
Ite Missa est y bendición
Último Evangelio

«La Santa Misa es en sí misma una oración, incluso la n
oración que existe. Es el Sacrificio, ofrecido por Nuestro Rede
Cruz, y repetido todos los días en el Altar. Si deseas escuch
como debe ser escuchada, tienes que seguir con los ojos, con el
con la boca todo lo que ocurre en el Altar. Además, tienes que r
sacerdote las santas palabras pronunciadas por él en nombre d
que Cristo pronuncia a través de él. Tienes que asociar tu coraz
santos sentimientos contenidos en estas palabras, y de ese mod
seguir todo lo que ocurre en el Altar. Cuando te portas así, has
Santa Misa.»

Leyenda de símbolos

✠	Indica que el sacerdote hace la señal de la cruz. (Durante la Misa hará la señal de la cruz 52 veces.)
S.	Indica que el texto lo dice sólo el Sacerdote y en voz alta.
S(V.B.).	Indica que el texto lo dice sólo el Sacerdote y en voz baja (para sí).
F.	Indica lo que los fieles responderán en voz alta.
Amen	Indica la conformidad y acuerdo de los fieles con lo recitado por el sacerdote.
🔔	Indica que el acólito tocará la campanilla tantas veces como se repita este símbolo.
𝄞	Indica que la oración junto a este símbolo se canta.

Este Misalito de Cristo Rey ha sido elaborado por sacerdotes del Instituto de Cristo Rey Sumo Sacerdote.

©2016

ALGUNAS ORACIONES PARA ANTES DE LA MISA

ACTO DE FE Y DE ESPERANZA

Creo, Señor, firmemente que voy a recibir tu cuerpo, tu sangre, tu alma y tu divinidad; lo creo, porque Tú lo has dicho, y espero de tu bondad infinita todos los bienes y las gracias que das a los que te reciben con los sentimientos de una fe viva y de una total confianza.

ACTO DE ADORACIÓN Y DE HUMILDAD

Te adoro, Señor, en el Santísimo Sacramento con todo el respeto de que soy capaz. Reconozco humildemente que no soy digno de recibirte; mas di una sola palabra y mi alma sanará.

ACTO DE AMOR Y DE DESEO

Oh Jesús, que me has amado hasta morir por mí y hasta darme en alimento tu carne adorable, te amo de todo corazón y sobre todas las cosas. Ven a tomar posesión de mi corazón, que ardientemente desea unirse a ti.

ACTO DE CONTRICIÓN

Señor mío Jesucristo, Dios y Hombre verdadero, Creador, Padre y Redentor mío. Por ser Vos quien sois, bondad infinita y porque os amo sobre todas las cosas, me pesa de todo corazón haberos ofendido. También me pesa porque podéis castigarme con las penas del Infierno. Ayudado de Vuestra divina Gracia, propongo firmemente no pecar más, confesarme y cumplir la penitencia que me fuere impuesta. Amen.

ORDO MISSÆ

-- Missa Catechumenorum --

IN NÓMINE PATRIS,✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.
Sacerdote (S). Introíbo ad altáre Dei.
Fieles (F). Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

Salmo 42 - Júdica Me
S. JÚDICA ME, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo, et dolóso érue me.
F. Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: / quare me repulísti, / et quare tristis incédo, / dum afflígit me inimícus?

S. Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.
F. Et introíbo ad altáre Dei: / ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

S. Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?
F. Spera in Deo, / quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, / et Deus meus.

S. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
F. Sicut erat in princípio et nunc, et semper, / et in sæcula sæculórum. Amen.

ORDINARIO DE LA MISA

-- Misa de los Catecúmenos --

Procesión de entrada e inicio

EN el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amen.
Sacerdote (S): Subiré al altar de Dios.
Fieles (F): Al Dios que es la alegría de mi juventud.

Salmo 42 - Júzgame
S. HAZME JUSTICIA, ¡oh Dios!, y defiende mi causa de la gente malvada; líbrame del hombre injusto y engañador.
F. Pues Tú eres, ¡oh Dios!, mi fortaleza, ¿por qué me has rechazado, y por qué he de andar triste, mientras me aflige el enemigo?

S. Envíame tu luz y tu verdad; éstas me guiarán y conducirán a tu santa morada y a tus tabernáculos.
F. Y subiré al altar de Dios; al Dios que es la alegría de mi juventud.

S. Cantaré tus alabanzas al son de la cítara, ¡oh Dios mío! ¿Por qué estás triste, alma mía, y por qué me llenas de turbación?
F. Espera en Dios, pues aún he de alabarle, a Él, que es mi Salvador y mi Dios.

S. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.
F. Como era en un principio, ahora, y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Ante el peso de la propia miseria y pecado, el alma siente desconfianza y tristeza, pero encuentra la respuesta en la esperanza depositada en Dios.

S. Introíbo ad altáre Dei.
F. Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

S. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.
F. Qui fecit cælum et terram.

S. CONFITEOR DEO OMNIPOTÉNTI, / beáte Maríæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, / beáto Joanni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / ómnibus Sanctis, et vobis, fratres: / quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: *(aquí se golpea el pecho tres veces)* / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. / Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, / beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et vos, fratres, / oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

F. Misereátur tui omnípotens Deus, / et dimíssis peccátis tuis, / perdúcat te ad vitam ætérnam.
S. Amen.

F. CONFITEOR DEO OMNIPOTÉNTI, / beáte Maríæ semper Vírgini, / beáto Michaéli Archángelo, / beáto Joanni Baptístæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / ómnibus Sanctis, et tibi, Pater: / quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: (aquí se golpea el pecho tres veces) / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. / Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, / beátum Michaélem Archángelum, / beátum Joánnem Baptístam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, Pater, / oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S. Subiré al altar de Dios.
F. Al Dios que es la alegría de mi juventud.

que purificamos antes de acercarnos Dios

S. Nuestro auxilio ✠ está en el nombre del Señor.
F. Que hizo el cielo y la tierra.

S. YO, PECADOR, ME CONFIESO ANTE Dios todopoderoso, ante la bienaventurada siempre Virgen María, ante el bienaventurado san Miguel Arcángel, ante el bienaventurado san Juan Bautista, ante los santos apóstoles Pedro y Pablo, ante todos los santos, y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, *obra* y omisión; *(Aquí se golpea el pecho tres veces.)* por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa. Por eso, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, al bienaventurado san Miguel Arcángel, al bienaventurado san Juan Bautista, a los santos apóstoles Pedro y Pablo, a todos los santos, y a vosotros, hermanos, que roguéis por mí a Dios nuestro Señor.

El sacerdote se reconoce pecador, tomando como testigos suyos a la Iglesia triunfante y militante, y a todos los fieles presentes.

F. Dios todopoderoso tenga misericordia de ti, perdone tus pecados y te lleve a la vida eterna.
S. Amen.

F. YO, PECADOR, ME CONFIESO ANTE Dios todopoderoso, ante la bienaventurada siempre Virgen María, ante el bienaventurado san Miguel Arcángel, ante el bienaventurado san Juan Bautista, ante los santos apóstoles Pedro y Pablo, ante todos los santos, y ante vos, Padre, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión; (Aquí se golpea el pecho tres veces.) por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa. Por eso, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, al bienaventurado san Miguel Arcángel, al bienaventurado san Juan Bautista, a los santos apóstoles Pedro y Pablo, a todos los santos, y a vos, Padre, que roguéis por mí a Dios nuestro Señor.

También los fieles reconocen sus pecados para purificarse a fin de participar en el Santo Sacrificio.

S. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.
F. Amen.

S. Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.
F. Amen.

S. Deus, tu convérsus vivificábis nos.
F. Et plebs tua lætábitur in te.
S. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.
F. Et salutáre tuum da nobis.
S. Dómine, exáudi oratiónem meam.
F. Et clamor meus ad te véniat.
S. Dóminus vobíscum.

F. Et cum spíritu tuo.

S. Orémus.

S. AUFER a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

S. ORÁMUS TE, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum quorum relíquiæ hic sunt, et ómnium Sanctórum: ut indulgér dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

S. Dios todopoderoso tenga misericordia de vosotros, perdone vuestros pecados y os lleve a la vida eterna.
F. Amen.

Todos se hacen la señal de la cruz mientras el sacerdote da la absolución **(que no sustituye a la confesión).**

S. El Señor omnipotente y misericordioso nos conceda el perdón, ✠ la absolución y la remisión de nuestros pecados.
F. Amen.

S. Míranos, oh Dios y nos vivificarás.
F. Y tu pueblo se alegrará en ti.
S. Muéstranos, Señor, tu misericordia.
F. Y danos tu Salvación.
S. Señor, escucha mi oración.
F. Y llegue a ti mi clamor.
S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.

S. Oremos.

Sube al altar el sacerdote lleno del sentimiento de su miseria y de confianza en Dios y consciente de la grandeza de los santos misterios que va a celebrar.

S. TE suplicamos, Señor, borres nuestras iniquidades para que merezcamos entrar con pureza de corazón en el Santo de los santos. Por Cristo nuestro Señor. Amen.

S. TE rogamos, Señor, por los méritos de tus santos, cuyas reliquias yacen aquí, y por los de todos los santos, que te dignes perdonar todos mis pecados. Amen.

INTROITO

(El propio del día)

KYRIE ELEISON

S. Kýrie eléison.
F. Kýrie eléison.
S. Kýrie eléison.
F. Christe eléison.
S. Christe eléison.
F. Christe eléison.
S. Kýrie eléison.
F. Kýrie eléison.
S. Kýrie eléison.

GLORIA IN EXCÉLSIS DEO...

S. Gloria in excélsis Deo....
F. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.
Laudámus te.
Benedícimus te.
Adorámus te.
Glorificámus te.
Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam,
Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens.
Dómine Fili unigénite, Jesu Christe.
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris.
Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis.
Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatiónem nostram.
Qui sedes ad déxteram Patris, miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dóminus,
Tu solus Altíssimus, Jesu Christe,
Cum Sancto Spíritu in glória Dei Patris. Amen.

INTROITO

(El propio del día)

SEÑOR, TEN PIEDAD

S. ¡SEÑOR, ten piedad de nosotros!
F. ¡Señor, ten piedad de nosotros!
S. ¡Señor, ten piedad de nosotros!
F. ¡Cristo, ten piedad de nosotros!
S. ¡Cristo, ten piedad de nosotros!
F. ¡Cristo, ten piedad de nosotros!
S. ¡Señor, ten piedad de nosotros!
F. ¡Señor ten piedad de nosotros!
S. ¡Señor, ten piedad de nosotros!

GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS...

El *Gloria* es e cántico de alabanza de la Iglesia. Rinde honor, gloria y acción de gracias a la Santísima Trinidad

Se omite cuan las vestiduras del sacerdote son de color negro o moradas

S. GLORIA a Dios en las alturas...
F. Y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad.
Te alabamos.
Te bendecimos.
Te adoramos.
Te glorificamos.
Te damos gracias por tu inmensa gloria.
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo unigénito, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre:
Tú que quitas los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros.
Tú que quitas los pecados del mundo, atiende nuestras súplicas.
Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten misericordia de nosotros.
Porque tú solo eres Santo,
sólo Tú Señor, sólo Tú Altísimo,¡Jesucristo!, con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre. Amen.

S. Dóminus vobíscum.
F. Et cum spíritu tuo.

S. Orémus.

COLECTA

(La propia del día)

F. Amen.

EPÍSTOLA

(La propia del día)

F. Deo grátias.

GRADUAL - ALELUYA

(El propio del día)

S. MUNDA COR MEUM ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.
Jube, Dómine, benedícere.
Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.

S. Oremos.

La ceremonia del *Dominus vobiscu* que se repite varia veces durante la S Misa, demuestra c intimamente unid deben estar los fie y el sacerdote en ofrecimiento del sacrificio.

COLECTA

(La propia del día)

F. Amen.

En la oración colec se presentan a Dio las peticiones de gracias propias del misterio o santo qu se celebra.

EPÍSTOLA

(La propia del día)

F. Demos gracias a Dios.

GRADUAL - ALELUYA

(El propio del día)

El *Gradual*, el *Aleluya* y el *Tracto* generalmente están tomados de los *Salmos*.

S. PURIFICA mi corazón y mis labios, ¡oh Dios todopoderoso!, como purificaste los labios del profeta Isaías con un carbón encendido; dígnate por tu benigna misericordia purificarme, de manera que pueda anunciar dignamente tu santo Evangelio. Por Cristo nuestro Señor. Amen.
Dame, Señor, tu bendición.
El Señor esté en mi corazón y en mis labios, para que pueda anunciar digna y debidamente su Evangelio. Amen.

S. Dóminus vobíscum.
F. **Et cum spíritu tuo.**

S. ✠ Sequéntia sancti Evangélii secúndum...
F. **Glória tibi, Dómine.**

EVANGELIO
(El propio del día)

F. **Laus tibi, Christe.**

S. Per evangélica dicta, deleántur nostra delícta.

HOMILÍA

(El celebrante pronuncia la homilía)

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.

S. Continuación del santo Evangelio según ...
F. Gloria a ti, Señor.

EVANGELIO
(El propio del día)

F. Alabado sea Cristo.

S. Por las palabras de este evangelio sean borrados nuestros pecados.

HOMILÍA

CREDO

S. Credo in unum Deum. ....
F. Patrem omnipotentem factorem Cæli et terræ
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum Christum,
Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia sæcula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero,
genitum, non factum, consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter nostram salutem
descendit de cælis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine, et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die, secundum scripturas.
Et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria
iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit,
qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur,
qui locutus est per Prophetas.
Et Unam, Sanctam, Catholicam et Apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et especto resurrectionem mortuorum
et vitam venturi sæculi. Amen

𝄞 CREDO

S. CREO EN UN SOLO DIOS. ...
F. Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible e invisible.
Y en un sólo Señor Jesucristo,
Hijo único de Dios. Nacido del Padre antes de todos los siglos.
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero.
Engendrado, no creado, consubstancial al Padre,
por quien todo fue hecho.
Que por nosotros los hombres, y por nuestra salvación,
bajó de los cielos.

Se reza el *Credo* los Domingos y fiestas de precepto principales.

El credo es nuestra profesión de fe pública y solemne.

El que se reza es la profesión de fe establecida en los primeros concilios de la Iglesia

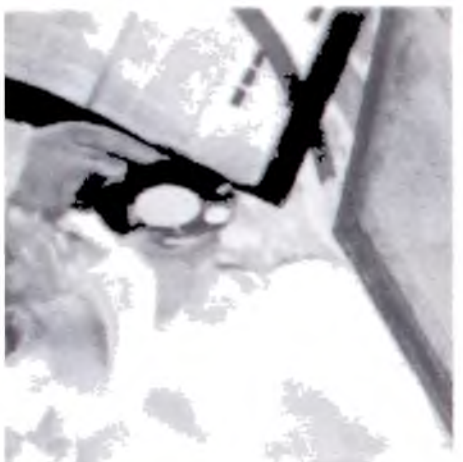
Y por obra del espíritu santo
se encarnó de María Virgen, y se hizo hombre.
Por nosotros fue crucificado, en tiempos de Poncio Pilato,
padecio y fue sepultado
Resucitó al tercer día, según las Escrituras.
Subió a los cielos y está sentado a la derecha del Padre.
Y vendrá de nuevo con gloria
para juzgar a los vivos y a los muertos, y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo;
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
que habló por medio de los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos.
Y la vida ✠ eterna. Amen.

--CON EL FIN DEL CREDO TERMINA LA "MISA DE LOS CATECUMENOS"--

℣ OFERTORIO

S. Dóminus vobíscum.
F. Et cum spíritu tuo.

S. Orémus.



ANTÍFONA DEL OFERTORIO

(La propia del día)

S(v.b.). SÚSCIPE, SANCTE PATER, omnípotens ætérne Deus. hanc immaculátam hóstiam, quam ego indígnus fámulus tuus óffero tibi Deo meo vivo et vero, pro innumerabílibus peccátis. et offensiónibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus christiánis vivis atque defúnctis: ut mihi et illis proficiat ad salútem in vitam ætérnam. Amen.

S(v.b.). DEUS, ✠ qui humánæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidísti et mirabílius reformásti: da nobis, per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps, Jesus Christus, Fílius tuus. Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

S(v.b.). OFFÉRIMUS TIBI, Dómine, cálicem salutáris, tuam deprecántes eleméntiam: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra et totíus mundi salúte, cum odóre suavitátis ascéndat. Amen.

S(v.b.). IN SPÍRITU HUMILITÁTIS et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine: et sic fiat sacrifícium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus.

Misa de los Fieles

𝄞 OFERTORIO

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.

S. Oremos.

ANTÍFONA DEL OFERTORIO

(La propia del día)

(Ofrenda del Pan y del Vino)

S(VB). RECIBE, ¡oh Padre santo, Dios omnipotente y eterno!, esta inmaculada hostia, que yo, indigno siervo tuyo, te ofrezco a ti, mi Dios vivo y verdadero, por mis innumerables pecados, ofensas y negligencias, y por todos los aquí presentes, y también por todos los fieles cristianos vivos y difuntos, a fin de que a mí y a ellos nos aproveche para nuestra salvación en la vida eterna. Amen.

S(VB). OH DIOS!, ✠ que maravillosamente creaste la naturaleza humana, y más maravillosamente la restauraste, danos por el misterio de este agua y de este vino, participar de la divinidad de Jesucristo, Hijo tuyo y Señor nuestro, que se dignó participar de nuestra humanidad. Que contigo vive y reina en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por todos los siglos de los siglos. Amen.

S(VB).TE OFRECEMOS, Señor, el cáliz de salvación, implorando tu clemencia para que suba con suave fragancia hasta la presencia de tu divina majestad, por nuestra salvación y por la del mundo entero. Amen.

S(V.B.). CON espíritu humillado y corazón contrito seamos acogidos por ti, Señor, y de tal suerte sea ofrecido hoy nuestro sacrificio en tu presencia, que sea de tu agrado, Señor Dios.

S(V.B.). VENI, Sanctificátor omnípotens ætérne Deus: et bénedic ✠ hoc sacrifícium, tuo sancto nómini præparátum.

S(V.B.). PER INTERCESSIÓNEM beáti Michaélis Archángeli, stantis a dextris altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsum istud dignétur Dóminus benedícere ✠ et in odórem suavitátis accípere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

S(V.B.). INCÉNSUM istud a te benedíctum ascéndat ad te, Dómine: et descéndat super nos misericórdia tua.

S(V.B.). DIRIGÁTUR, Dómine, orátio mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrifícium vespertínum.

S(V.B.). Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declínet cor meum in verba malítiæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.

S(V.B.). ACCÉNDAT in nobis Dóminus ignem sui amóris. et flammam ætérnæ caritátis. Amen.

S(V.B.). LAVÁBO inter innocéntes manus meas: et circúmdabo altáre tuum, Dómine. Ut áudiam vocem laudis: et enárrem univérsa mirabília tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ: et locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus. ánimam meam, et cum viris sánguinum vitam meam, in quorum mánibus iniquitátes sunt: déxtera eórum repléta est munéribus.

S(V.B.). Ego autem in innocéntia mea ingréssus sum: rédime me. et miserére mei. Pes meus stetit in diréctо: in ecclésiis benedícam te, Dómine.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

S(V.B.). VEN, Santificador, Dios todopoderoso y eterno, y bendice ✠ este sacrificio, preparado para gloria de tu santo nombre.

El sacerdote implora a Dios el sacrificio preparado le se aceptable, e inv al Espíritu Sant para que lo bendiga

S(V.B.). Por la intercesión de san Miguel Arcángel, que asiste a la derecha del altar del incienso, y por la de todos sus escogidos, se digne el Señor bendecir ✠ este incienso y aceptarlo como suavísimo perfume. Por Cristo nuestro Señor. Amen.

Junto con el pa el vino nos ofrecemos nosc mismos, porqu todos los fieles este ofrecimien unen sus oracic y sacrificios cotidianos, pue sólo serán agradables a Di en la medida er se unan al Unic Sacrificio de la Nueva Alianza

S(V.B.). ESTE incienso, por Ti bendecido, suba hasta Ti, Señor, y descienda sobre nosotros tu misericordia.

S(V.B.). ASCIENDA, Señor, mi oración como el incienso ante tu presencia, sea la elevación de mis manos, como el sacrificio vespertino.

S(V.B.). Pon, Señor, guarda a mi boca y un candado a mis labios, para que mi corazón no se deslice a palabras maliciosas, que sirvan de pretexto al pecado.

S(V.B.). ENCIENDA el Señor en nosotros el fuego de su amor y la llama de su eterna caridad. Amen.

S(V.B.). LAVARÉ mis manos entre los inocentes, y rodearé, Señor, tu altar, para escuchar cánticos de alabanza, y pregonar todas tus maravillas. Amo, Señor, el decoro de tu casa, y el lugar donde reside tu gloria. No pierdas, Dios mío, mi alma con los impíos, ni mi vida con los hombres sanguinarios, en cuyas manos no se ve más que iniquidad, cuya diestra está colmada de sobornos.

Al lavarse las manos, pide el celebrante la pureza del alma evocada en los versículos del salmo que recita.

S(V.B.). Mas yo camino en la inocencia; sálvame, Señor, y apiádate de mí. Mi pie se mantiene en el camino recto; te bendeciré, Señor, en las asambleas.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Como era en un principio, ahora, y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

S(V.B.) SUSCIPE, SANCTA TRINITAS, hanc oblatiónem, quam tibi offérimus ob memóriam passiónis, resurrectiónis, et ascensiónis Jesu Christi, Dómini nostri: et in honórem beátæ Maríæ semper Vírginis, et beáti Joánnis Baptístæ, et sanctórum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercédere digneántur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

S. ORÁTE, FRATRES: ut meum ac vestrum sacrifícium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.
F. Suscípiat Dóminus sacrifícium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.
S(V.B.). Amen.

SECRETA

(La propia del día)

𝄞 PREFACIO

S. Per ómnia secula sæculórum.
F. Amen.

S. Dóminus vobíscum.
F. Et cum spíritu tuo.
S. Sursum corda.
F. Habémus ad Dóminum.
S. Grátias agámus Dómino Deo nostro.
F. Dignum et justum est.

(Oración a la Santísima Trinidad)

S(V.B.). RECIBE, Santísima Trinidad, esta oblación que te ofrecemos en memoria de la Pasión, Resurreccion y Ascensión de Jesucristo, nuestro Señor, y en honor de la bienaventurada siempre Virgen María, y de san Juan Bautista, y de los santos apóstoles Pedro y Pablo, y de éstos (*se refiere a los santos cuyas reliquias están encerradas en el altar*), y de todos los santos; para que a ellos les sirva de honra y a nosotros de salvación, y se dignen interceder por nosotros en el cielo aquéllos cuya memoria veneramos en la tierra. Por el mismo Cristo nuestro Señor. Amen.

S. ORAD, hermanos, para que este sacrificio mío, y vuestro, sea agradable a Dios Padre todopoderoso.
F. El Señor reciba de tus manos este sacrificio para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.
S(V.B.). Amen.

SECRETA

(La propia del día)

PREFACIO

S. Por todos los siglos de los siglos.
F. Amen.

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.
S. Levantad los corazones.
F. Los tenemos levantados hacia al Señor.
S. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
F. Es digno y justo.

perfectamente sentido y el alcance de la Misa.

El sacerdote se vuelve a los fieles y les pid sus oraciones para ofrecer la Víctima sagra Ya no se volv a los fieles has que el sacrifici sea consumad

En la respuest de los fieles vemos el fin primario de la Sagrada Liturg que es la glori de Dios y el fi secundario que es nuestra santificación.

La secreta se reza en silenci porque aquí el sacerdote actú como mediado hablando directamente Dios de parte del hombre. U el *Ofertorio* al *Canon* en el qu se hace la oblación del sacrificio.

(Este es el texto del prefacio ordinario. En fiestas significativas puede variar su contenido excepto el inicio y el final)

S. VERÉ DIGNUM ET JUSTUM EST, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternáeque Deitátis, et in persónis propríetas, et in essentia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotídie, una voce dicéntes:

𝄞 SANCTUS

F. **Sanctus, Sanctus, Sanctus,**
Dominus Deus, Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hossanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini
Hossanna in excelsis.

S. EN VERDAD ES DIGNO Y JUSTO, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias Señor santo, Padre todopoderoso, Dios eterno, que con tu unigénito Hijo y con el Espíritu Santo eres un solo Dios, un solo Señor, no en la singularidad de una sola persona, sino en la trinidad de una sola sustancia. Por lo cual, cuanto nos has revelado de tu gloria, lo creemos también de tu Hijo y del Espíritu Santo sin diferencia ni distinción. De modo, que confesando una verdadera y eterna Divinidad, adoramos la propiedad en las personas, la unidad en la esencia, y la igualdad en la majestad. A quien alaban los Ángeles y los Arcángeles, los Querubines y los Serafines, que no cesan de cantar diariamente con una única voz diciendo:

Con el Prefacio comienza el Canon de la Misa. Es un himno de acción de gracias y de alabanza. Siempre es seguido por el himno de los ángeles, el *Sanctus*

𝄞 SANTO

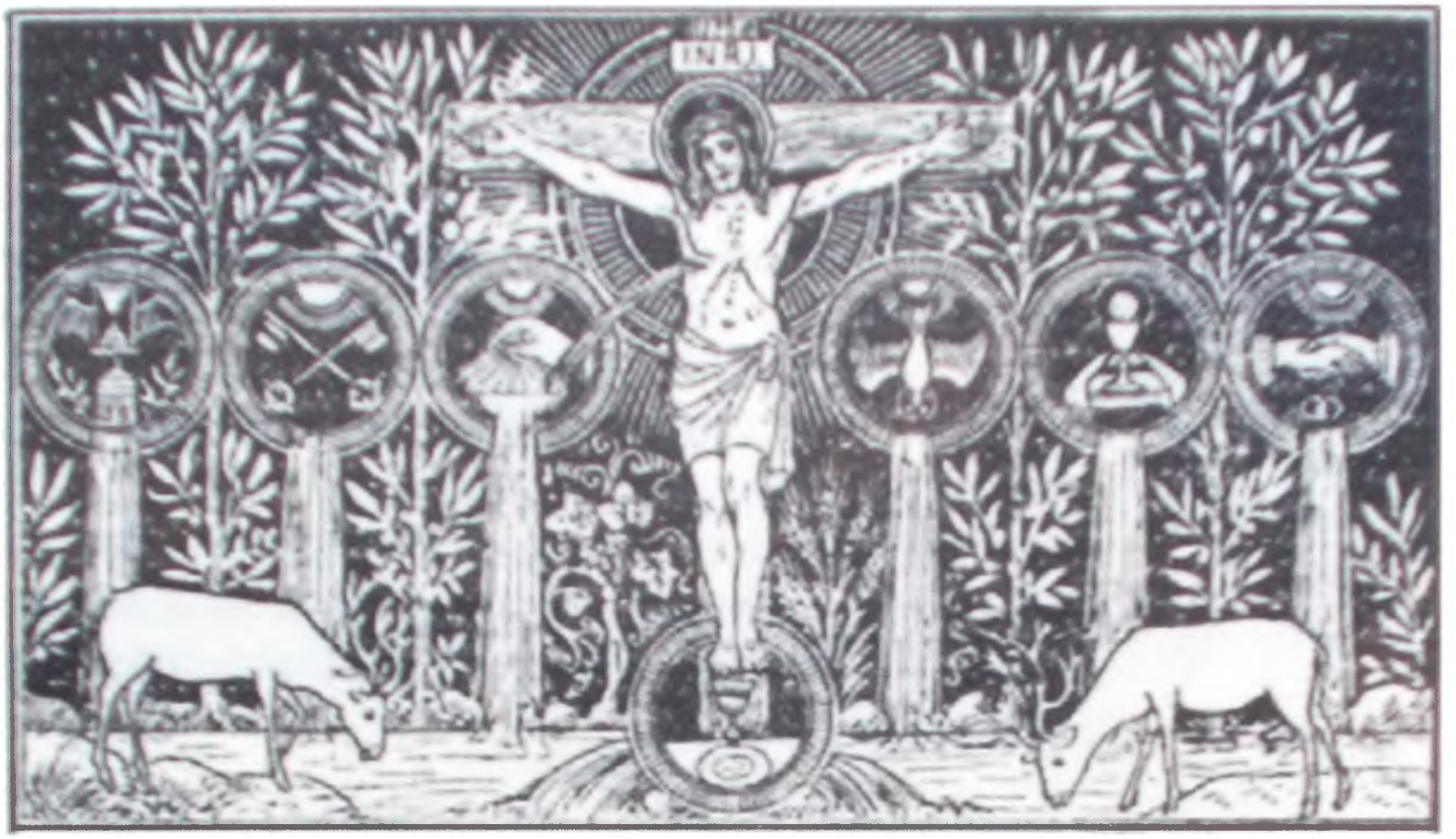
F. SANTO, SANTO, SANTO
es el Señor, Dios de los ejércitos;
llenos están los cielos y la tierra de Tu gloria.
¡Hosanna en el cielo!
℣ Bendito, el que viene en el nombre del Señor.
¡Hosanna en el cielo!

El *Sanctus* o *Trisagion* (tres veces santo), es el himno triunfa de los angeles y se dirige a las tres Personas Divinas. Son las aclamaciones con las que Jesús fue recibido en su

CANON

S(V.B.). TE IGITUR, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus, uti accépta hábeas, et benedícas, hæc ✠ dona, hæc ✠ múnera, hæc ✠ sancta sacrifícia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N... et Antístite nostro N... et ómnibus orthodóxis, atque cathólicæ et apostólicæ fídei cultóribus.

S(V.B.). MEMÉNTO, DÓMINE, famulórum famularúmque tuárum N... et N... et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrifícium laudis, pro se, suísque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibíque reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.



CANON

S(V.B.).HUMILDEMENTE TE ROGAMOS,¡oh Padre misericordioso!, por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor, que aceptes y bendigas estos ✠ dones, estas ✠ ofrendas, estos ✠ santos y puros sacrificios. En primer lugar los ofrecemos por tu santa Iglesia católica para que la concedas la paz, la protejas, la mantengas unida y la gobiernes en el mundo entero, juntamente con tu servidor nuestro Papa N..., y nuestro obispo N..., y todos los que, fieles a la verdadera doctrina, profesan la fe católica y apostólica.

(MEMENTO DE LOS VIVOS)

S(V.B.). ACUÉRDATE, Señor, de tus siervos y siervas N... y N..., y de todos los aquí presentes, cuya fe y devoción bien conoces, por los cuales te ofrecemos, y ellos mismos te ofrecen, este sacrificio de alabanza, por sí y por todos los suyos, por la redención de sus almas, por la esperanza de su salvación y conservación; y encomiendan sus deseos a ti. Dios eterno, vivo y verdadero.

Por medi
Cristo, p
sacerdot
Dios Pad
digne ac
sacrificio
Hijo, ofr
por la re
de los ho
la gloria
divina m

Ora en p
lugar por
Iglesia, p
Papa y el
Obispo d
diocesis
los Obisp
mundo e

En union
sacerdote
usted dec
los nomb
las perso

S(v.b.). COMMUNICÁNTES, et memóriam veneránte, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomáei, Matthæi, Simónis et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

S(v.b.). HANC ÍGITUR oblatiónem servitútis nostræ sed et cunctæ famíliæ tuæ, quaésumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

S(v.b.). QUAM OBLATIÓNEM TU, Deus, in ómnibus, quaésumus, bene✠dictam, adscríp✠tam, ra✠tam, rationábilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Cor✠pus, et San✠guis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi.

(INVOCACIÓN DE LOS SANTOS)

S(V.B.). UNIDOS INTIMAMENTE en una misma comunión, veneramos la memoria, en primer lugar, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor; la de su esposo, San José, y también la de tus santos apóstoles y mártires, Pedro y Pablo, Andrés, Santiago, Juan, Tomás, Santiago, Felipe, Bartolomé, Mateo, Simón y Tadeo, Lino, Cleto, Clemente, Sixto, Cornelio, Cipriano, Lorenzo, Crisógono, Juan y Pablo, Cosme y Damián, y la de todos tus santos; por cuyos méritos y oración te suplicamos nos concedas que en todas nuestras cosas seamos fortalecidos con el auxilio de tu protección. Por el mismo Cristo, nuestro Señor. Amen.

Nos unimos a los santos del cielo, en particular a la Santísima Virgen María, a los apóstoles y a los mártires, y pedimos la intercesión de sus méritos y su oración.

Oraciones en la Consagración

(OBLACIÓN DE LA VÍCTIMA)

S(V.B.). TE SUPLICAMOS, Señor, te dignes aceptar aplacado esta oblación de nosotros tus siervos, y de toda tu Iglesia. Haz que gocemos de tu paz durante esta vida y manda que seamos preservados de la eterna condenación, y contados en el número de tus elegidos. Por Cristo nuestro Señor. Amen.

Ultima y apremiante oración antes de consagrar: pedimos que Dios se digne cambiar nuestra ofrenda en el Cuerpo y la Sangre de su Hijo amado.

S(V.B.). TE SUPLICAMOS, ¡oh Dios!, te dignes hacer esta oblación plenamente ✠ bendita, aprobada, ✠ confirmada, razonable y aceptable, a fin de que se convierta para nosotros en el ✠ cuerpo y ✠ sangre de tu amadísimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo.

TRANSUSTANCIACIÓN

S(V.B.). Qui prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum, Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, deditque discípulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes.

HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

S(V.B.). Símili modo postquam coenátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedíxit, dedítque discípulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes.

CONSAGRACIÓN

S(V.B.). El cual, la víspera de su Pasión, tomó el pan en sus santas y venerables manos, y levantando sus ojos al cielo, a ti, Dios, Padre suyo todopoderoso, dio gracias, lo bendijo ✠, lo partió y lo dio a sus discípulos diciendo: Tomad y comed todos de él.

PORQUE ÉSTE ES MI CUERPO.

Por la consagr
separada del c
y sangre. Cris
renueva
sacramentalm
pero sin
derramamient
sangre el sacri
de su muerte c
Cruz.

Adoremos el Cuerpo de nuestro Redentor
cuando el sacerdote lo eleve
y repitamos en silencio las palabras de Santo Tomás:
SEÑOR MÍO Y DIOS MÍO

CONSAGRACIÓN DEL VINO

S(V.B.). Del mismo modo, acabada la cena, tomó el precioso cáliz en sus santas y venerables manos, Te dio igualmente gracias, lo bendijo ✠ y lo dio a sus discípulos diciendo: Tomad y bebed todos de él.

HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET ÆTÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

S(V.B.). Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

S(V.B.). UNDE et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui, Dómini nostri, tam beátæ passiónis, necnon et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis ac datis, hóstiam ✠ puram, hóstiam ✠ sanctam, hóstiam ✠ immaculátam, Panem ✠ sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem ✠ salútis perpétuæ.

S(V.B.). SUPRA quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris: et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrifícium Patriárchæ nostri Abrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchísedech, sanctum sacrifícium, immaculátam hóstiam.

PORQUE ESTE ES EL CÁLIZ DE MI SANGRE, DEL NUEVO Y ETERNO TESTAMENTO —MISTERIO DE FE— QUE SERA DERRAMADA POR VOSOTROS Y POR MUCHOS PARA LA REMISIÓN DE LOS PECADOS.

S(V.B.). Cuantas veces hiciéreis esto, hacedlo en memoria mía.

Adoremos la Sangre de nuestro Redentor
cuando el sacerdote lo eleve
y repitamos en silencio las palabras de Santo Tomás.
SEÑOR MIO Y DIOS MIO

S(V.B.). Por esto, recordando, Señor, nosotros, tus siervos, y también tu pueblo santo, la bienaventurada Pasión del mismo Jesucristo, tu Hijo y Señor nuestro, y su Resurrección de entre los muertos, como también su gloriosa Ascensión a los cielos, ofrecemos a tu excelsa Majestad, de entre los mismos dones y dádivas que nos has dado, la víctima ✠ pura, la víctima ✠ santa, la víctima ✠ inmaculada; el pan santo ✠ de la vida eterna, y el cáliz ✠ de la eterna salvación.

S(V.B.). Mira con ojos de bondad esta Víctima y acéptala como te dignaste aceptar la ofrenda de tu siervo, el justo Abel, el sacrificio de nuestro patriarca Abraham, y el que te ofreció tu sumo sacerdote Melquisedec: santo sacrificio e inmaculada Hostia.

S(v.b.). SUPPLICES te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Cor✠pus, et Sán✠guinem sumpsérimus, omni benedictióne cæléstі et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

S(v.b.). MEMÉNTO étiam, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N... et N... qui nos præcessérunt cum signo fídei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

S. NOBIS QUOQUE PECCATÓRIBUS...

S(v.b.). fámulis tuis, de multitúdine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam et societátem donáre dignéris. cum tuis sanctis Apóstolis et Martyribus: cum Joánne. Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno. Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília. Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus. largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

S(v.b.). PER quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas. sanctí✠ficas, viví✠ficas, bene✠dícis, et præstas nobis.

S(v.b.). PER IP✠SUM, ET CUM IP✠SO, ET IN IP✠SO, est tibi Deo Patri ✠ omnipoténti, in unitáte✠Spíritus Sancti, omnis honor.🔔glória.

℣ S. Per ómnia sæcula sæculórum.
℟ F. Amen.

S(V.B.). Te suplicamos humildemente, Dios todopoderoso, mandes que esta ofrenda sea llevada por manos de tu ángel hasta tu altar del cielo en la presencia de tu divina Majestad, para que cuantos participando de este altar *(lo besa)* recibamos el sagrado cuerpo ✠ y sangre ✠ de tu Hijo, seamos colmados de toda gracia y bendición celestial. Por el mismo Cristo nuestro Señor. Amen.

La idea del altar celestial, adonde se lleva la oblación de la Iglesia para asemejarla a la oblación de todos los santos unidos a Cristo, se deriva del Apocalipsis de San Juan. (Apoc. 8, 3-5).

S(V.B.). Acuérdate también, Señor, de tus siervos y siervas N... y N..., que nos han precedido con la señal de la fe y duermen el sueño de la paz. Te pedimos, Señor, que a éstos, y a todos los que descansan en Cristo, les concedas el lugar del consuelo, de la luz y de la paz. Por el mismo Cristo nuestro Señor. Amen.

Para Dios, acordarse es ayudar. Por eso pedimos a Dios por nuestros difuntos, para que los haga participar del fruto de Sacrificio y así aliviar las penas del Purgatorio. Se lo pedimos a Jesucristo presente en el altar.

S(V.B.). También a nosotros, pecadores, siervos tuyos, que esperamos en tu infinita misericordia, dígnate darnos un lugar entre tus santos apóstoles y mártires, junto con Juan, Esteban, Matías, Bernabé, Ignacio, Alejandro, Marcelino, Pedro, Felicidad, Perpetua, Águeda, Lucía, Inés, Cecilia, Anastasia, y con todos tus santos, en cuya compañía te pedimos nos admitas, no por nuestros méritos, sino por tu misericordia y perdón. Por Cristo nuestro Señor.

Nobis quoque peccatóribus son las únicas palabras del *Canon* dichas en voz algo elevadas; al mismo tiempo se golpea el pecho para simbolizar la contrición.

A este pensamiento del cielo sigue una humilde, pero confiada oración, que expresa la ardiente esperanza de los fieles de la tierra. Aunque pecadores y sin mérito alguno, con esta humilde y confiada oración pedimos nos sea dado, participar, con los apóstoles y mártires, de la felicidad de los santos.

(DOXOLOGÍA FINAL Y ELEVACIÓN MENOR)

S(V.B.). POR quien sigues creando, Señor, todos estos bienes, los santificas ✠, los vivificas ✠, los bendices ✠ y nos los repartes.

S(V.B.). POR CRISTO ✠, CON ÉL ✠, Y EN ÉL, a ti, Dios Padre ✠ todopoderoso, en unidad del Espíritu ✠ Santo, todo honor y toda gloria.

Cristo nos ha unido a su sacrificio. Asociémonos, pues, a Él, en el mismo acto en que se ofrece al Padre.

S. Por todos los siglos de los siglos.
F. Amen.

COMUNIÓN

S. Orémus.

℣ Præcéptis salutáribus móniti, et divina institutióne formáti, audémus dícere:

℣ S. PATER NOSTER, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in coelo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimitte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℣ F. Sed líbera nos a malo.

S(V B.). Amen.

S(V B.). LIBERA nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitríce María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem ✠ in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi, et ab omni perturbatióne secúri.

S. PER eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus.

℣ S. Per ómnia sæcula sæculórum.

F. Amen.

℣ S. Pax ✠ Dómini sit ✠ semper vobís✠cum.

F. Et cum spíritu tuo.

S(V B.). HÆC commíxtio, et consecrátio Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi, fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

COMUNIÓN

℣ S. Oremos.
Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo Su divina enseñanza, nos atrevemos a decir:

Esta es la oración que Jesús nos enseñó y que nos prepara a la Comunión. Al Dios Omnipotente y Eterno le llamamos PADRE

℣ S. PADRE nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad, asi en la tierra como en el cielo; el pan nuestro de cada día dánosle hoy, y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores, y no nos dejes cær en la tentación.
℣ **F. Mas líbranos del mal.**
S(V.B.). Amen.

"El que me escucha no quedara avergonzado, y los que se guían por Mi no pecarán. Los que me den a conocer alcanzarán la vida eterna"

TE rogamos, Señor, nos libres de todos los males pasados, presentes y venideros, y por la intercesión de la bienaventurada y gloriosa siempre Virgen María, Madre de Dios, con tus santos apóstoles Pedro y Pablo y Andrés y todos los santos ✠, concédenos propicio la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación.

Entre los males presentes encontramos las enfermedades, las desgracias, las tentaciones, etc. Siendo más peligrosas para el alma las que no percibimos, como la tibieza espiritual que nos lleva a un letargo de la conciencia.

(FRACCION DE LA HOSTIA)
S. POR el mismo Jesucristo nuestro Señor, Hijo tuyo, que contigo vive y reina en unidad del Espíritu Santo, Dios,

℣ S. Por todos los siglos de los siglos.
F. Amen.

℣ S. La paz ✠ del Señor ✠ esté siempre con ✠ vosotros.
F. Y con tu espíritu.

Los males futuros son aquellos que pueden alejarnos de Dios, como las malsa lecturas, las malas amistades, la falta de oración, etc.

S(V.B.) ESTA mezcla y consagración del cuerpo y sangre de nuestro Señor Jesucristo sírvanos, a los que la recibimos, para la vida eterna. Amen.

♪ AGNUS DEI

F. **AGNUS DEI, qui tollis peccáta mundi:**
miserére nobis.
AGNUS DEI, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.
AGNUS DEI, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

S(V.B.) DÓMINE Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respícias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

S(V.B.) DÓMINE Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

S(V.B.) PERCÉPTIO Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indígnus súmere præsúmo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

S(V.B.) PANEM cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

S(V.B.) DÓMINE, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur nima mea.

𝄞 CORDERO DE DIOS

En la Ley Antigua se usó un cordero sin mancha para expiar por los pecados. En la Ley Nueva es Cristo, el Cordero de Dios quien quita los pecados del mundo.

F. CORDERO de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros.
CORDERO de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros.
CORDERO de Dios, que quitas los pecados del mundo, danos la paz.

(ORACION ANTES DE LA COMUNION)

S(V.B.) SEÑOR mío Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: La paz os dejo, mi paz os doy, no mires mis pecados, sino la fe de tu Iglesia, y conforme a tu voluntad dígnate darle la paz y la unidad. Tú que vives y reinas, Dios, por todos los siglos de los siglos. Amen.

S(V.B.) SEÑOR mío Jesucristo, Hijo de Dios vivo, que por voluntad del Padre, cooperando el Espíritu Santo, con tu muerte diste vida al mundo, por este tu sacrosanto Cuerpo y Sangre, líbrame de todas mis iniquidades y de todos los otros males, haz que cumpla siempre tus mandamientos y no permitas que jamás me separe de Ti, que siendo Dios vives y reinas con el mismo Dios Padre y el Espíritu Santo Dios, por los siglos de los siglos. Amen.

Esta oración es una preparación inmediata para la comunión. Se implora a las tres Personas de la Santísima Trinidad la unión completa con Dios.

S(V.B.) SEÑOR mío Jesucristo, la comunión de tu cuerpo, que yo indigno me atrevo a recibir, no me sea motivo de juicio y condenación, mas por tu piedad, me sirva para defensa del alma y del cuerpo, y remedio saludable. Tú que vives y reinas con Dios Padre en unidad del Espíritu Santo, Dios, por todos los siglos de los siglos. Amen.

(COMUNIÓN DEL SACERDOTE)

S(V.B.) TOMARÉ el pan celestial, e invocaré el nombre del Señor.

S(V.B.) SEÑOR, yo no soy digno de que entres en mi casa; mas di una sola palabra y mi alma sanará.

Esta humilde oración del centurión se recuerda en cada Misa para avivar nuestra Fe.

S(V.B.) CORPUS Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

S(V.B.) QUID retríbuam Dómino pro ómnibus quæ retríbuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

S(V.B.) SANGUIS Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

F. CONFITEOR DEO OMNIPOTÉNTI, / beátæ Maríæ semper Vírgini, / beáto Michaéli Archángelo, / beáto Joanni Baptístæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / ómnibus Sanctis, et tibi, Pater: / quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: (aquí se golpea el pecho tres veces) / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. / Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, / beátum Michaélem Archángelum, / beátum Joánnem Baptístam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, Pater, / oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.
F. Amen.

S. Indulgéntiam, ✠ absolutiónem et remissiónem peccatórum vestrórum tríbuat vobis omnípotens, et miséricors Dóminus.
F. Amen.

S(V.B.) EL Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo guarde mi alma para la vida eterna. Amen.

S(V.B.)¿CON qué corresponderé al Señor todos los bienes que de Él he recibido? Tomaré el cáliz de la salvación, e invocaré el nombre del Señor. Con alabanzas invocaré al Señor, y me veré libre de mis enemigos.

Tanto en el alma del sacerdote como en la del fiel que comulga, domina un sentimiento de inmensa acción de gracias.

S(V.B.) LA Sangre de Nuestro Señor Jesucristo guarde mi alma para la vida eterna. Amen.

(COMUNIÓN DE LOS FIELES)

F. YO, PECADOR, ME CONFIESO ANTE Dios todopoderoso, ante la bienaventurada siempre Virgen María, ante el bienaventurado san Miguel Arcángel, ante el bienaventurado san Juan Bautista, ante los santos apóstoles Pedro y Pablo, ante todos los santos, y ante vos, Padre, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión; (Aquí se golpea el pecho tres veces.) por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa. Por eso, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, al bienaventurado san Miguel Arcángel, al bienaventurado san Juan Bautista, a los santos apóstoles Pedro y Pablo, a todos los santos, y a vos, Padre, que roguéis por mí a Dios nuestro Señor.

S. Dios todopoderoso se apiade de vosotros, y, perdone vuestros pecados, y os lleve a la vida eterna.
F. Amen.

El Señor omnipotente y misericordioso nos conceda el perdón, ✠ la absolución y la remisión de nuestros pecados.
F. Amen.

Todos se hacen la señal de la cruz mientras el sacerdote da la absolución **(que no sustituye a la confesión).**

S. ECCE Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.
F. DÓMINE, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. (Se dice tres veces)

S. CORPUS Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

S(V.B.) QUOD ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

S(V.B.) CORPUS TUUM, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis. quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecérunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. Amen.

ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN

(La propia del día)

S. Dóminus vobíscum.
F. Et cum spíritu tuo.
S. Orémus.

POSCOMUNIÓN

(La propia del día)

F. Amen.

S. Dóminus vobíscum.
F. Et cum spíritu tuo.
S. Ite, Missa est.
F. Deo grátias.

S.¡HE aquí el Cordero de Dios! ¡He aquí el que quita los pecados del mundo!
F. SEÑOR, yo no soy digno de que entres en mi casa; mas di una sola palabra, y mi alma sanará. (Se dice tres veces.)

S. EL Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo guarde tu alma para la vida eterna. Amen.

(LAS ABLUCIONES)
S(V.B.) HAZ, Señor, que recibamos con un corazón puro el alimento que acabamos de tomar, y que el don que nos haces en esta vida nos aproveche para la eterna.

S(V.B.) TU Cuerpo, Señor, que he recibido, y tu sangre, que he bebido, se adhieran a mi corazón; y haz que no quede en mí mancha de pecado, después de haber sido alimentado con tan santo y tan puro Sacramento. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amen.

ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN
(La propia del día)

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.
S. Oremos.

POSCOMUNIÓN
(La propia del día)

F. Amen.

(DESPEDIDA Y BENDICIÓN DEL SACERDOTE)
S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.
S. Id en paz, la misa ha terminado.
F. A Dios gracias.

recuerda en esta misa para avivar nuestra Fe

Se recuerda que para poder comulgar hay que estar en estado de gracia (para ello nada mejor que haber confesado antes) y en ayunas desde una hora antes.

En el momento de comulgar, el Cuerpo de Cristo se recibe de rodillas, en la boca.

El comulgante no dice «Amen».

Si no se puede comulgar se debe manifestar al Señor el deseo de hacerlo mediante una Comunión Espiritual.

S(UB) PLÁCEAT TIBI, sancta Trinitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrifícium, quod óculis tuæ majestátis indígnus óbtuli, tibi sit acceptábile, mihique, et ómnibus, pro quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

S. BENEDÍCAT VOS OMNÍPOTENS DEUS, Pater, et Fílius, ✠ et Spíritus Sanctus.
F. **Amen**

S. Dóminus vobíscum.
F. **Et cum spíritu tuo.**
S. ✠ Initium sancti Evangélii secúndum Joánnem.
F. **Glória tibi, Dómine.**

S. IN PRINCÍPIO erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt.
Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine.
Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fieri, his, qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

ET VERBUM CARO FACTUM EST,

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiæ et veritátis.
F. **Deo grátias.**

(BENDICIÓN FINAL)

S(V.B.) QUE TE SEA AGRADABLE, ¡oh Santísima Trinidad!, el homenaje de mi ministerio, y haz que el sacrificio que yo, indigno, he ofrecido a los ojos de tu majestad por tu misericordia Te sea aceptable, para mí y para todos aquellos por quienes lo he ofrecido. Por Cristo nuestro Señor. Amen.

S. DIOS TODOPODEROSO OS BENDIGA: Padre, Hijo, ✠ y Espíritu Santo.
F. Amen.

(ULTIMO EVANGELIO)

S. El Señor esté con vosotros.
F. Y con tu espíritu.
S. Comienzo del santo ✠ Evangelio, según san Juan.
F. ¡Gloria a ti, Señor!

Al final de la Misa se asocia el sacrificio de la redención al misterio de la Encarnación del Verbo y de nuestra filiación divina en Cristo, por donde comienza el evangelio de San Juan.
El «Verbo» es el Hijo de Dios, la segunda persona de la Santísima Trinidad. El texto es una magnífica profesión de fe en la divinidad de Cristo y en la Encarnación.

S. EN el principio existía el Verbo, y el Verbo estaba en Dios, y el Verbo era Dios. Él estaba en el principio en Dios. Por Él fueron hechas todas las cosas, y sin Él nada se ha hecho de cuanto se hizo; en Él estaba la vida, y la vida era la luz de los hombres, y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no la han recibido.
Hubo un hombre enviado por Dios, cuyo nombre era Juan. Éste vino como testigo para dar testimonio de la luz, para que todos creyesen por él. No era él la luz, sino que vino a dar testimonio de la luz.
El Verbo era la luz verdadera que ilumina a todo hombre que viene a este mundo. En el mundo estaba, y el mundo fue hecho por él; mas el mundo no le conoció. Vino a los suyos, y los suyos no le recibieron. Pero a todos los que le recibieron, si creen en su nombre, les dio poder de llegar a ser hijos de Dios; los cuales nacen, no de la sangre, ni de la voluntad de la carne, ni de la voluntad del hombre, sino de Dios.

Y EL VERBO SE HIZO CARNE,

y habitó entre nosotros. Y nosotros hemos visto su gloria, gloria del Unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad.
F. A Dios gracias.

Al final la respuesta es *Deo Gratias*. Es eminentemente apropiado que la última palabra de la Misa sea de acción de gracias.

SALVE

S. Salve, Regina...
F. Mater misericórdiæ;
vita, dulcédo et spes nostra, salve.
Ad te clamámus, éxules fílii Hevæ,
ad te suspirámus,
gementes et flentes in hac lacrimárum valle.
Eia ergo, advocáta nostra,
illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte
Et Jesum, benedictus fructus ventris tui,
nobis post hoc exsílium osténde:
O clemens,
o pia,
o dulcis virgo Maria!.

S. Ora pro nobis, sancta Dei Genetrix.
F. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

𝄞 SALVE,...

S. Dios te salve,
F. Reina y Madre de misericordia,
vida, dulzura y esperanza nuestra, Dios te salve.
A ti clamamos los desterrados hijos de Eva,
a ti suspiramos
gimiendo y llorando en este valle de lágrimas.
Ea, pues, Señora abogada nuestra,
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos,
y después de este destierro muéstranos a Jesus,
fruto bendíto de tu vientre.
¡Oh clementísima!,
¡Oh piadósa!,
¡Oh dulce siempre Virgen María!

S. Ruega por nosotros, santa Madre de Dios.
F. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Nuestro Señor Jesucristo.

TERMINADA LA SALVE SE REALIZA LA PROCESIÓN DE SALIDA

ORACIONES PARA DESPUÉS DE COMULGAR

¡Señor mío, Jesucristo!, creo que verdaderamente estás dentro de mí con tu Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad, y lo creo más firmemente que si lo estuviese viendo con mis propios ojos.

¡Oh, Jesús mío!, te adoro presente dentro de mí, y me uno a María Santísima, a los Ángeles y a los Santos para adorarte como te mereces.

Te doy gracias, Jesús mío, de todo corazón, porque has venido a mi alma. Virgen Santísima, Ángel de mi guarda, Ángeles y Santos del Cielo, dad por mí gracias a Dios.

Tomad, Señor, y recibid toda mi libertad, mi memoria, mi entendimiento y toda mi voluntad, todo mi haber y mi poseer, Vos me lo disteis, a Vos, Señor, lo torno. Todo es vuestro. Disponed a toda vuestra voluntad, dadme vuestro amor y gracia que ésta me basta.

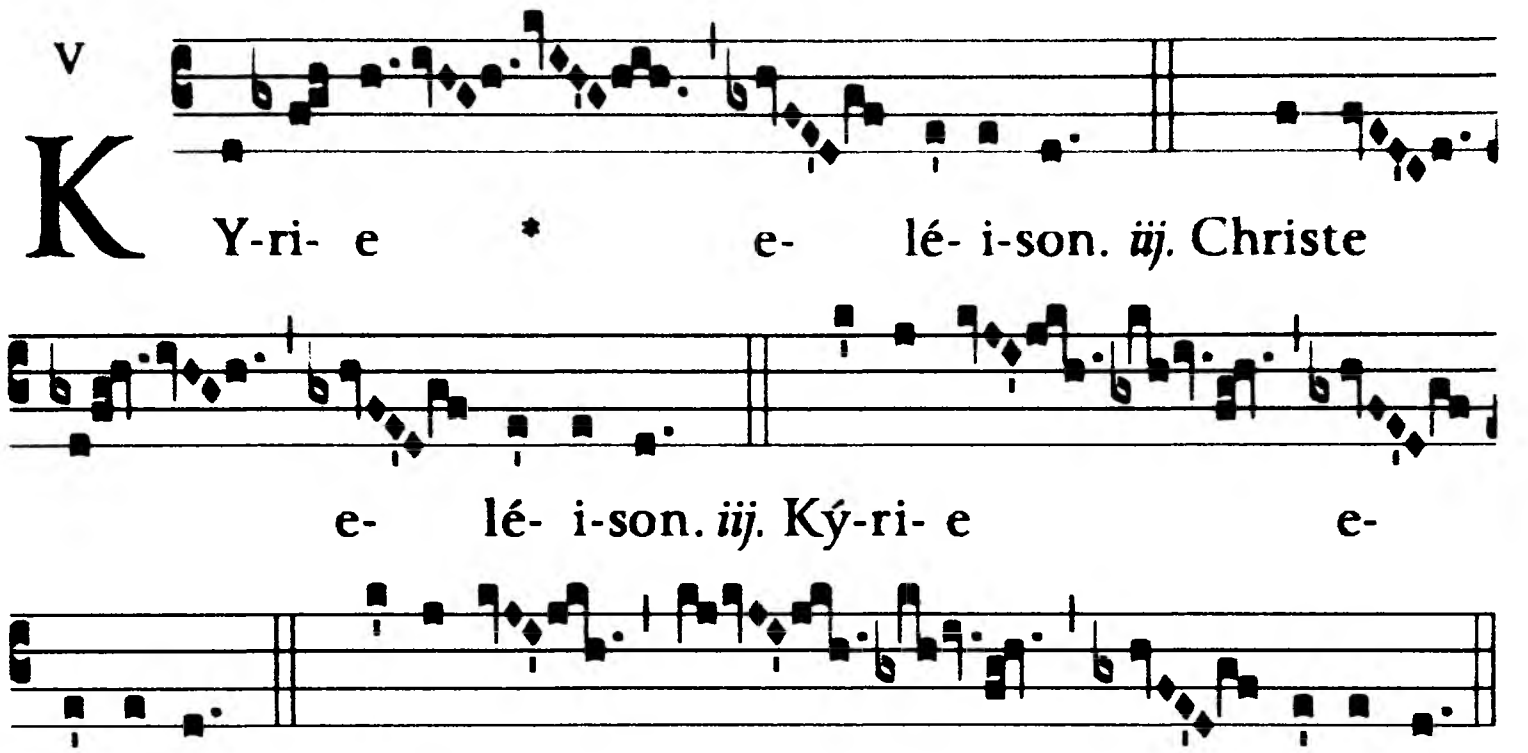
Bendita sea tu pureza
y eternamente lo sea,
pues todo un Dios se recrea,
en tan graciosa belleza.
A Ti Celestial Princesa,
Virgen Sagrada María,
yo te ofrezco en este día
alma, vida y corazón.
Mírame con compasión,
no me dejes Madre Mía.

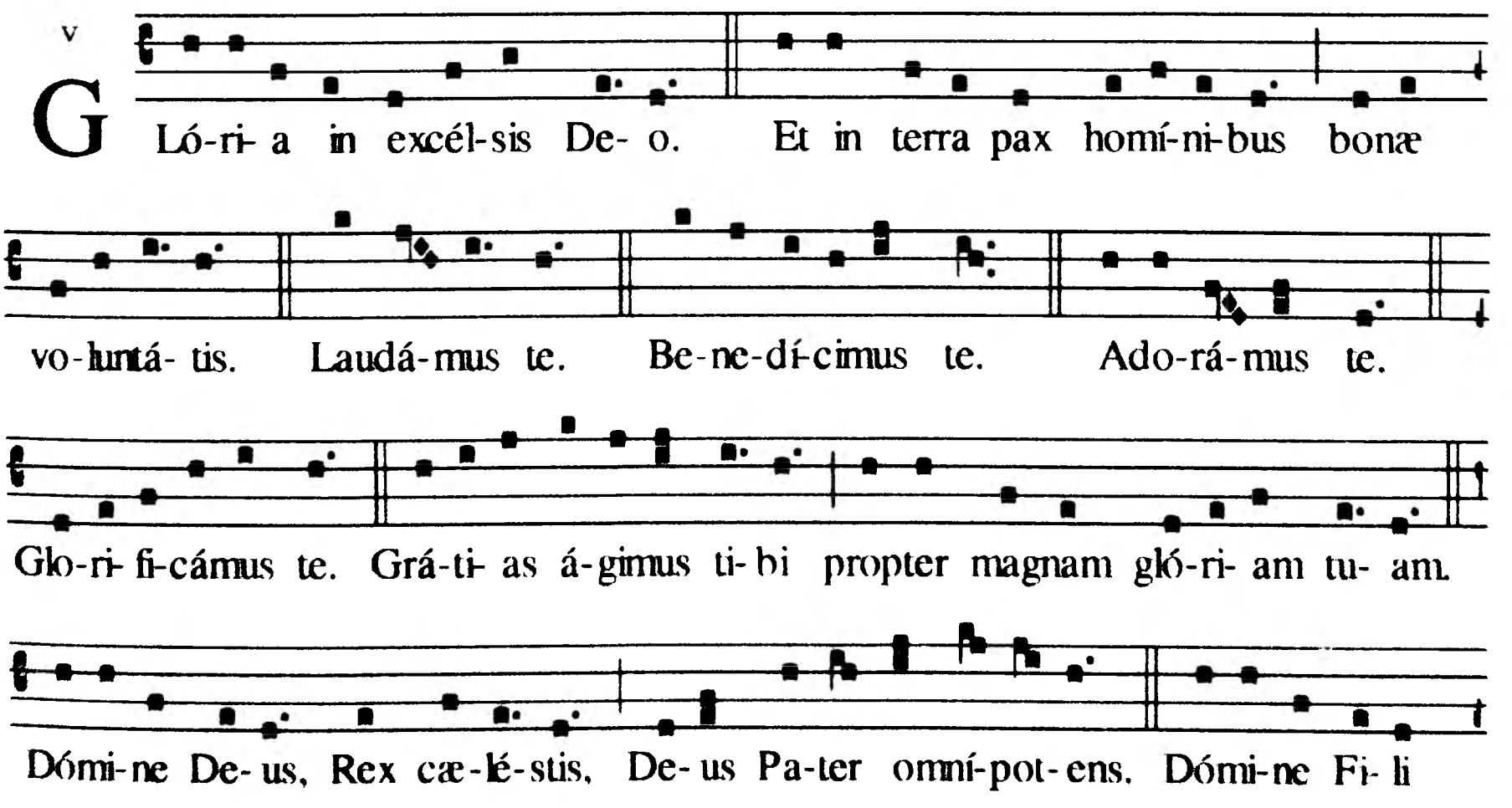
ANIMA CHRISTI

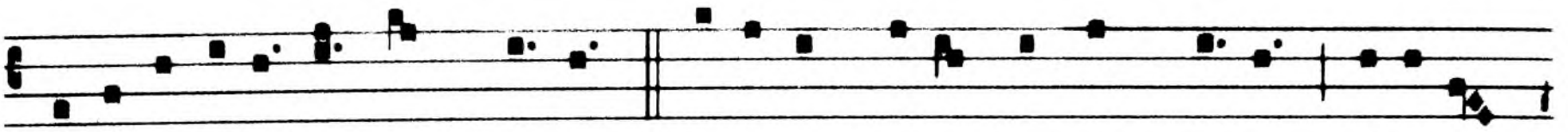
Anima Christi, sanctifica me.	Alma de Cristo, santifícame.
Corpus Christi, salva me.	Cuerpo de Cristo, sálvame.
Sanguis Christi, inebria me.	Sangre de Cristo, embriágame.
Aqua lateris Christi, lava me.	Agua del costado de Cristo, lávame.
Passio Christi, conforta me.	Pasión de Cristo, confórtame.
O bone Iesu, exaudi me.	Oh buen Jesús, óyeme.
Intra tua vulnera absconde me.	Dentro de tus llagas escóndeme.
Ne permittas me separari a te.	No permitas que me aparte de ti.
Ab hoste maligno defende me.	Del maligno enemigo defiéndeme.
In hora mortis meæ voca me.	En la hora de mi muerte, llámame.
Et iube me venire ad te,	Y mándame ir a ti,
ut cum Sanctis tuis laudem te	Para que con tus santos te alabe.
in sæcula sæculorum. Amen.	Por los siglos de los siglos. Amen.

Cantus Missae:

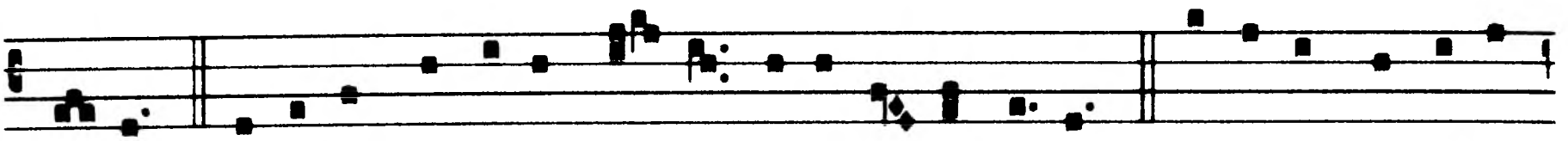
Misa de Angelis.



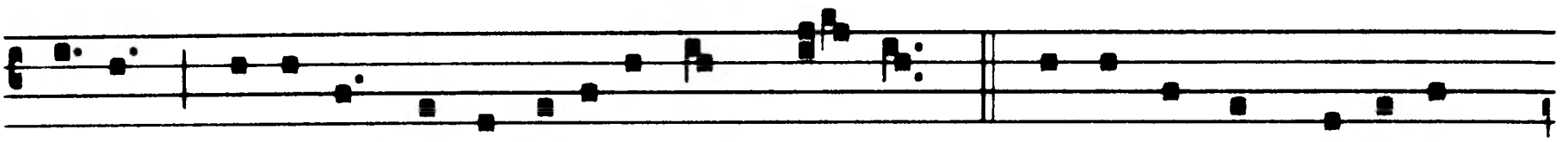




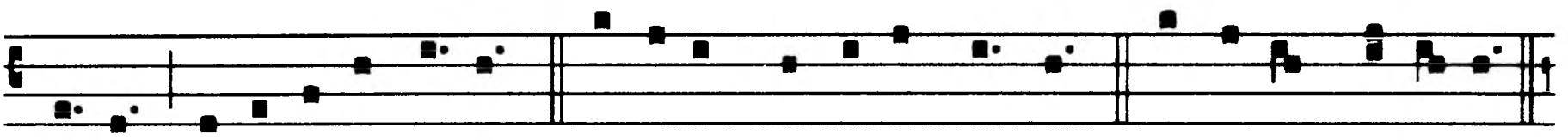
u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De- i, Fí- li- us



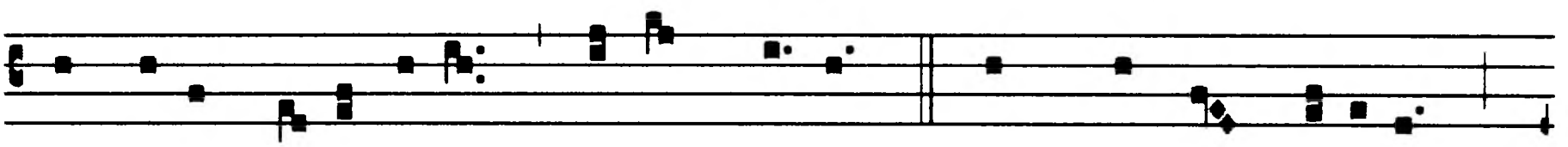
Pa- tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré- re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta



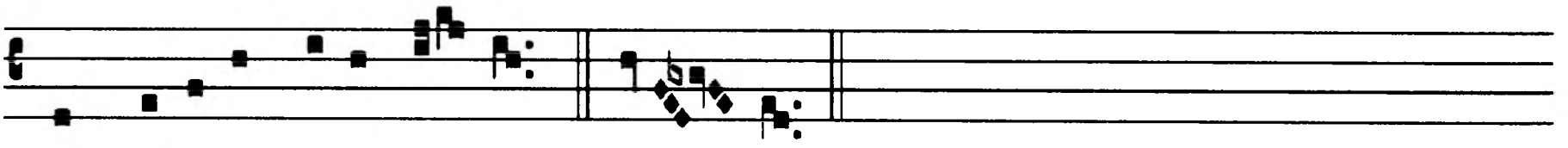
múndi, súsci-pe depre-ca-ti- ó-nem no-stram. Qui se-des ad déxte-ram



Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni- am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi- nus.



Tu so-lus Al-tís-simus, Iesu Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu,



in gló-ri- a Dc- i Pa- tris. A- men.

(XI) XII. s.

6.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Bene- dí- ctus qui ve- nit in nómi-nc Dó- mi-ni. Ho- sán- na in excél- sis.

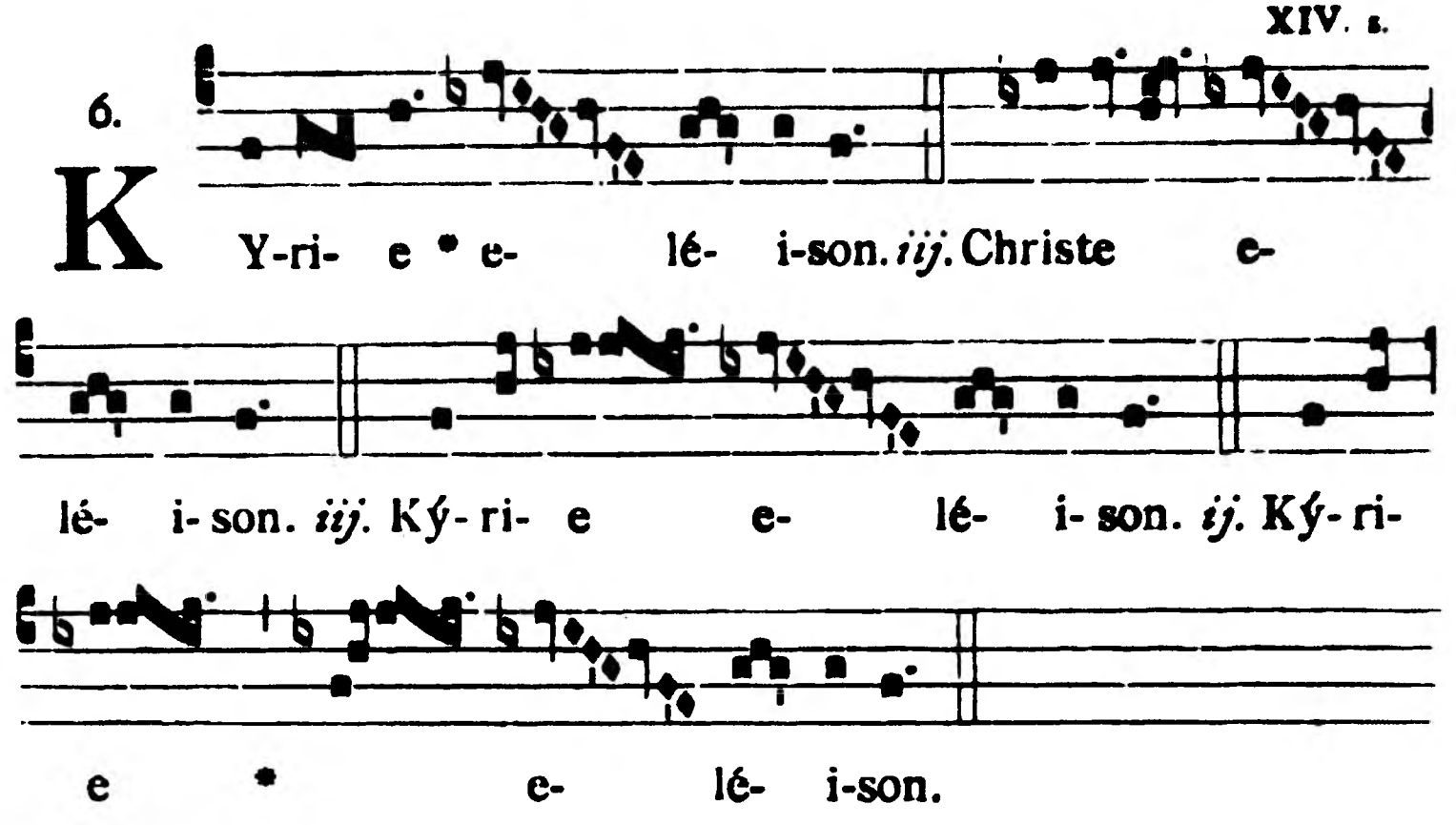
XV. s.

6.

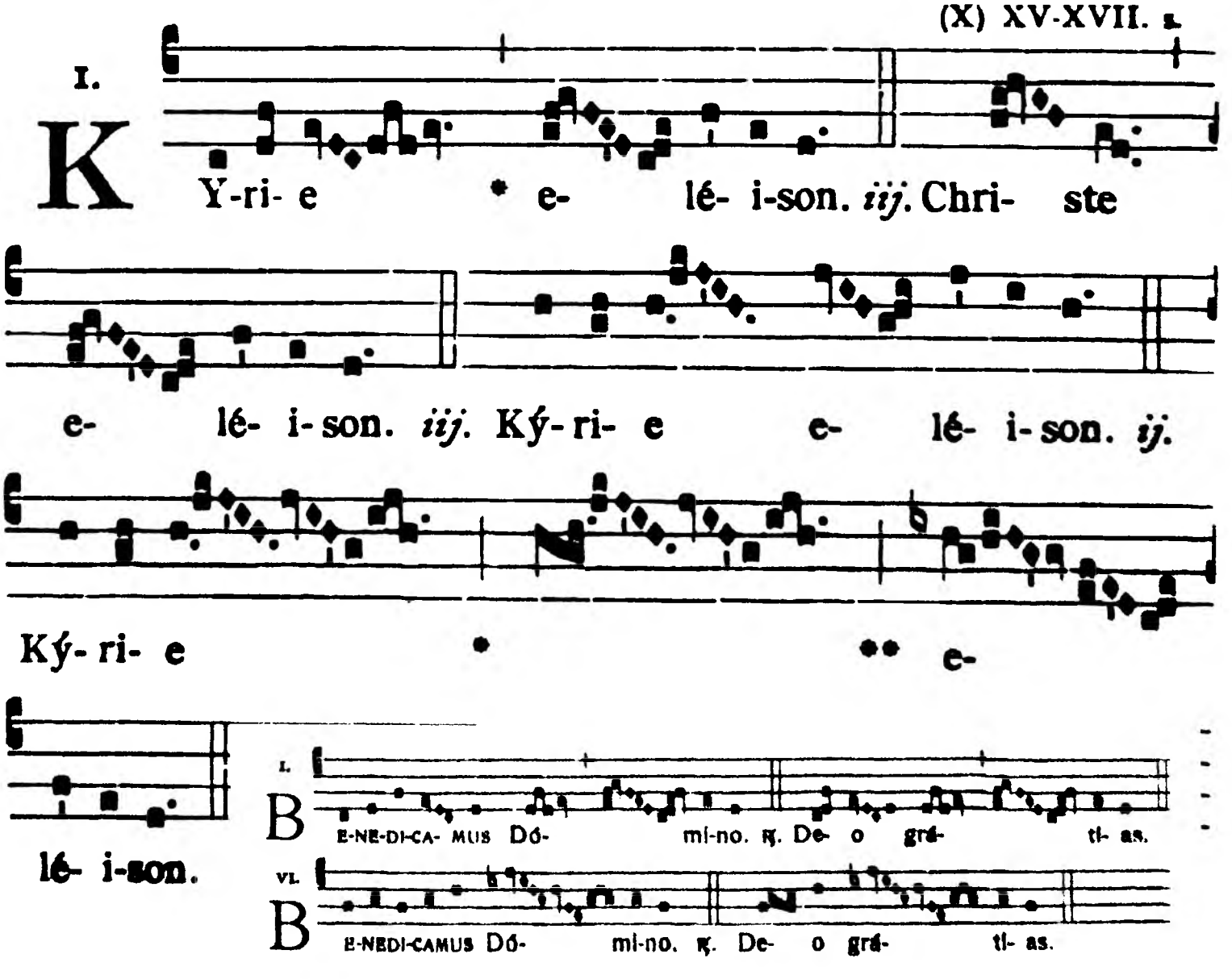
A - gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di : mi-se- ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun-di : mi-se-ré- re no- bis. A-gnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun-di : dona no- bis pa- cem.

PARA LOS DOMINGOS DEL ADVIENTO Y DE LA CUARESMA:

a- adviento:

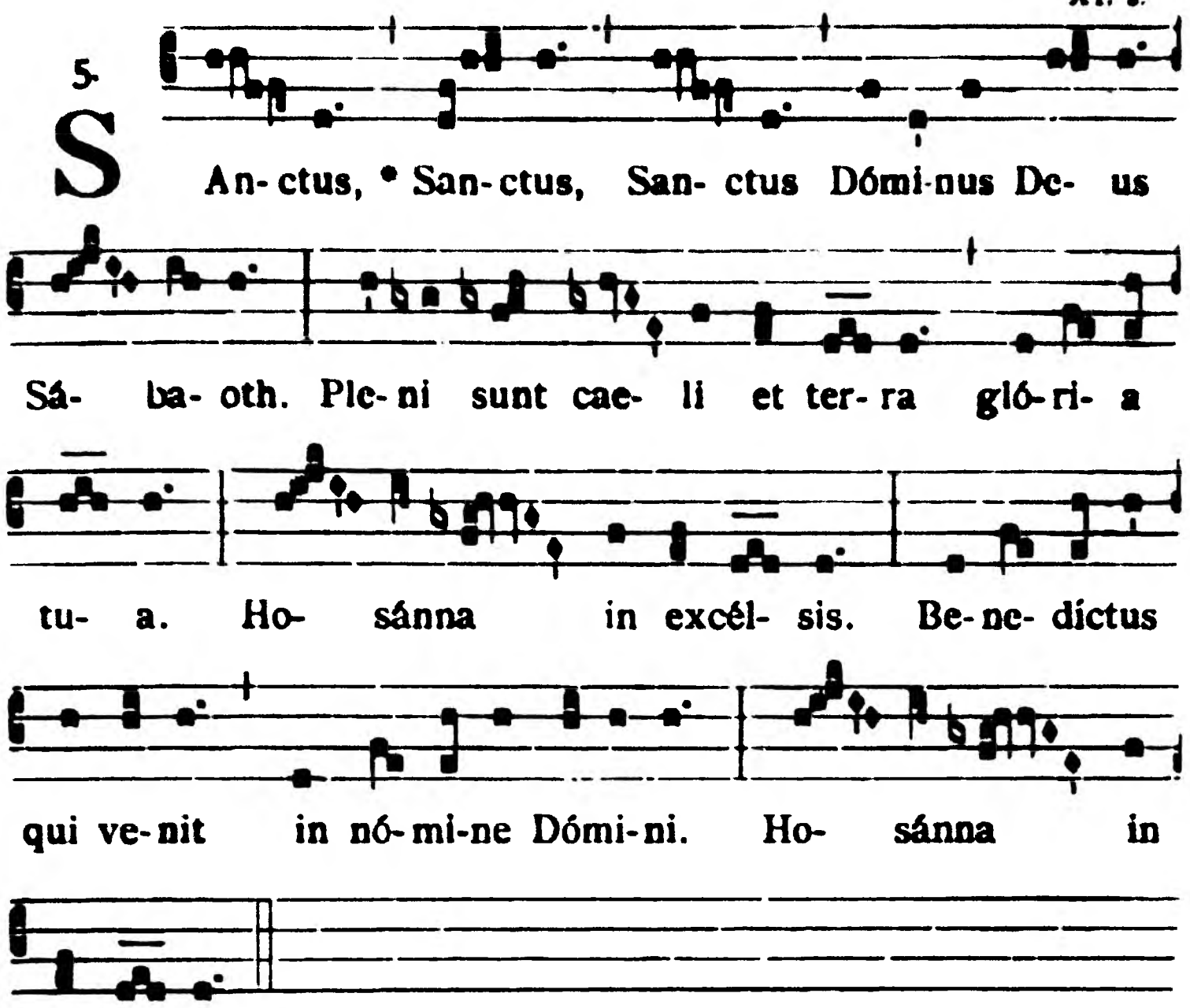


b- cuaresma



XI. s.

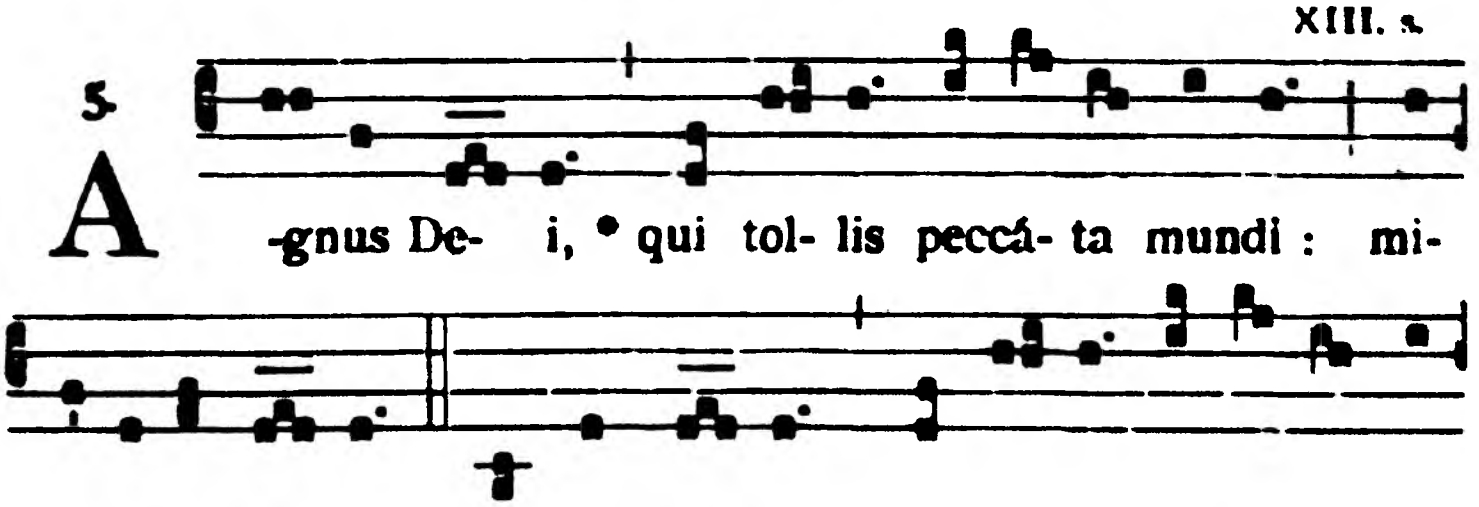
5.



S An- ctus, * San- ctus, San- ctus Dómi-nus De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be- ne- díctus qui ve- nit in nó- mi-ne Dómi- ni. Ho- sánna in excél- sis.

XIII. s.

5.



A -gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mundi : mi- se-ré re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di : mi-se-ré re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec- cá- ta mundi : do-na no-bis pa- cem.

(Lux et origo)

x. s.

8.

K Y-ri- e * e- lé- i-son. *iij.* Chrí- ste e-

lé- i-son. *iij.* Ký- ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e *

e- lé- i-son.

x. s.

4.

G Ló-ri- a in excélsis Dé- o. Et in tér- ra pax ho-

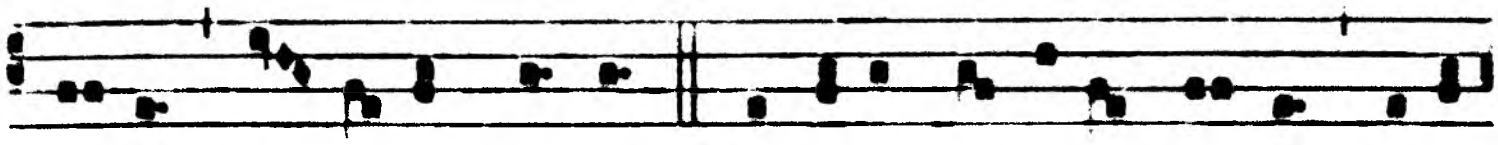
mí-nibus bónae vo-luntá- tis. Laudámus te. Benedí-ci-mus

te. Adorámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti- as ágimus

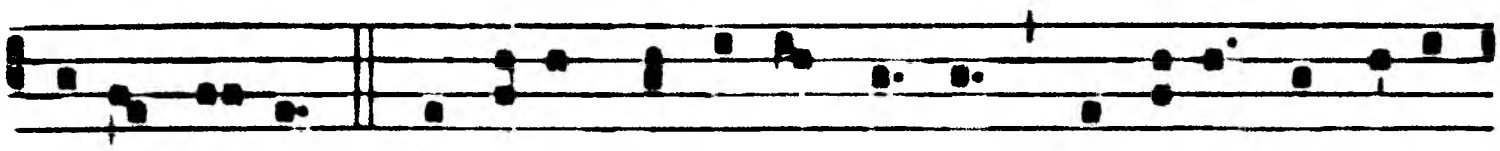
tí- bi propter mágnam gló-ri- am tú- am. Dómine Dé- us,

Rex caeléstis, Dé- us Pá- ter omní-pot-ens. Dómine Fí-li

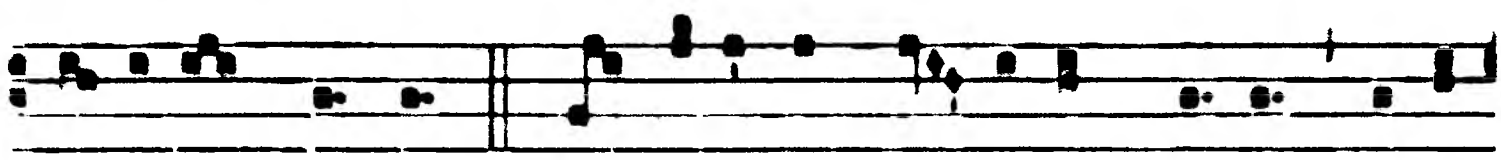
unigéni-te Jé- su Chríste. Dó- mi-ne Dé- us, Agnus



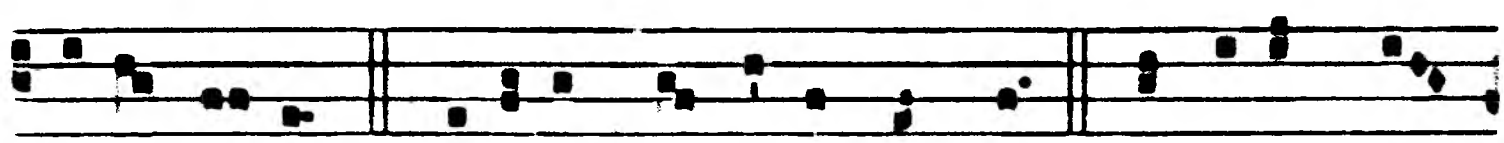
Dé- i, Fí- li- us Pá-tris. Qui tóllis peccá-ta múndi, mi-se-



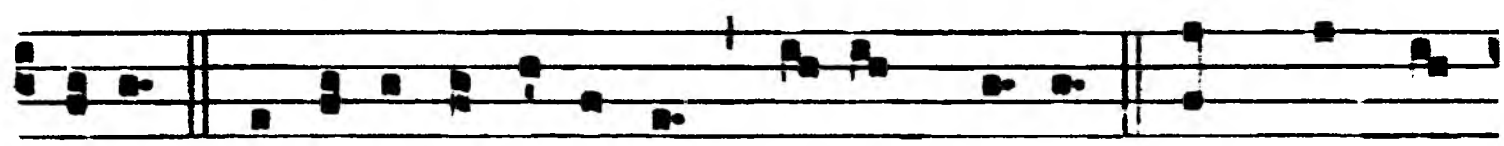
ré-re nó-bis. Qui tóllis peccá-ta múndi, súscipe deprecá-



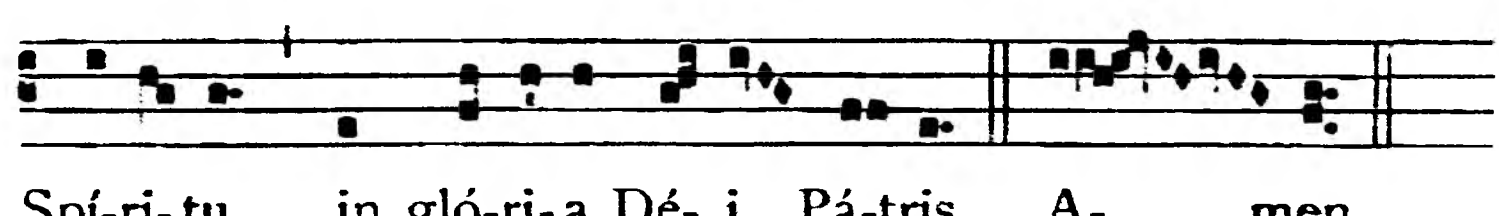
ti- ónem nóstram. Qui sédes ad déx-te-ram Pátris, mi-se-



ré-re nó-bis. Quóni-am tu só-lus sánctus. Tu sólus Dó-

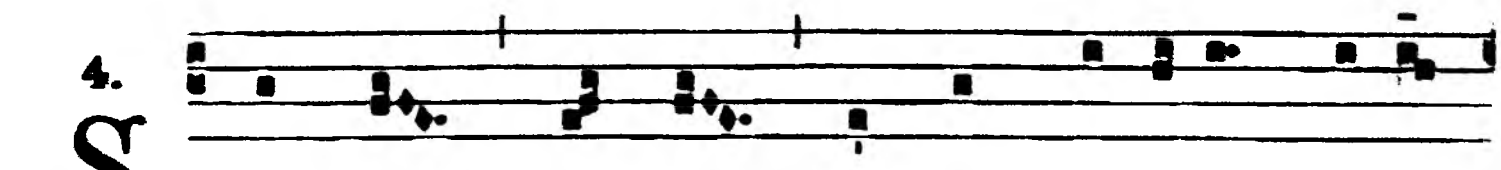


minus. Tu só-lus Altíssimus, Jé-su Chríste. Cum Sáncto

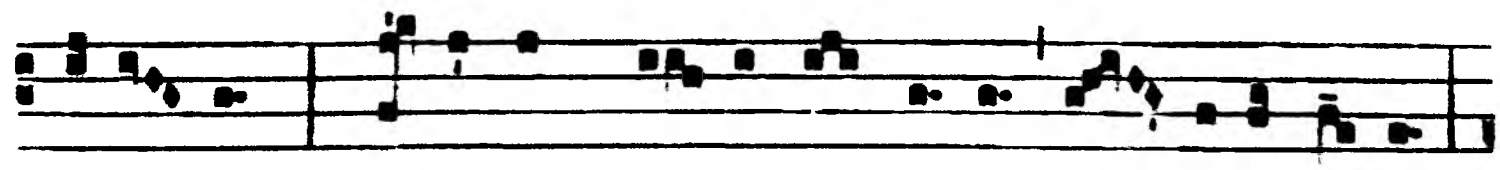


Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé- i Pá-tris. A- men.

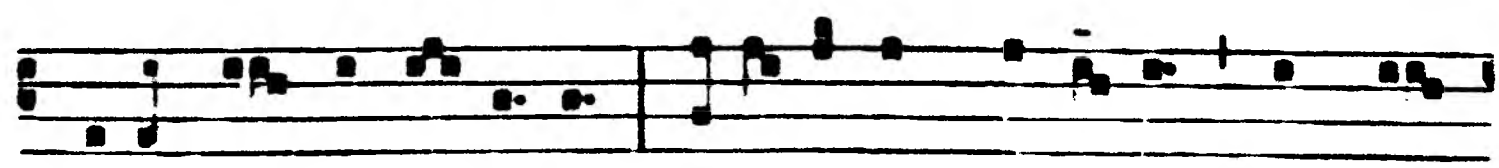
x. s.



4. Sanctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé- us



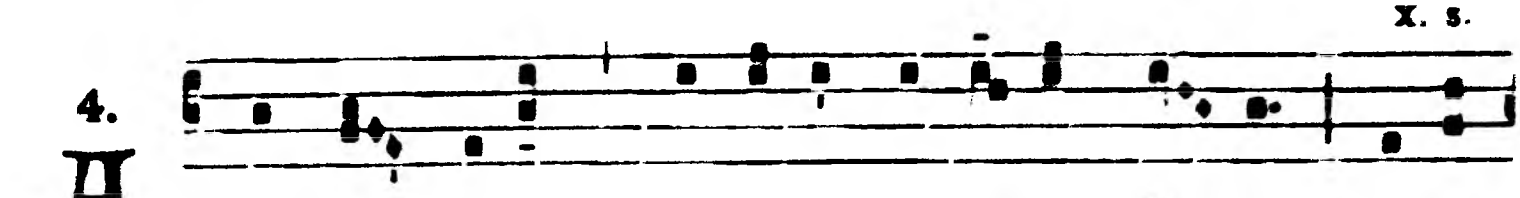
Sába- oth. Plé-ni sunt caé- li et térra gló- ri- a tú- a.



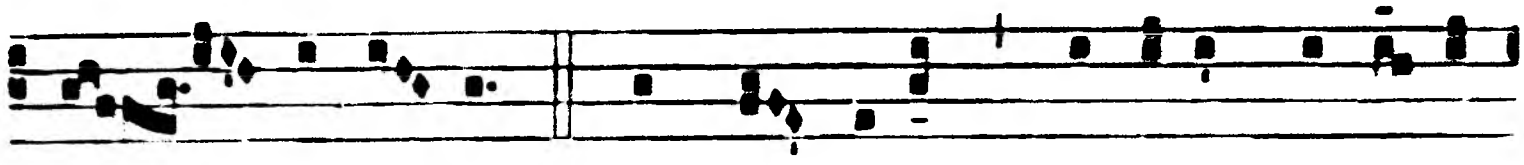
Hosánna in excél-sis. Bene-díctus qui vé-nit in nó-

mine Dómini. Ho- sánna in excél- sis.

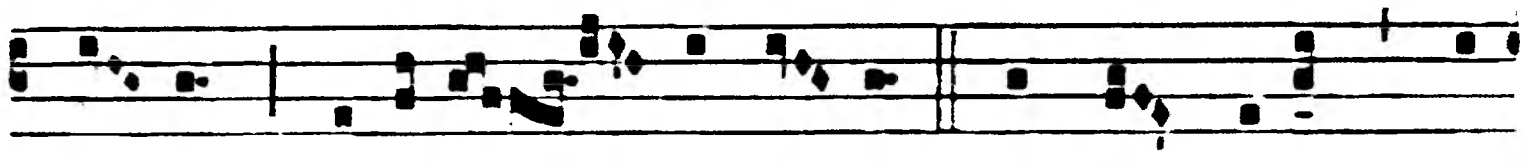
4.



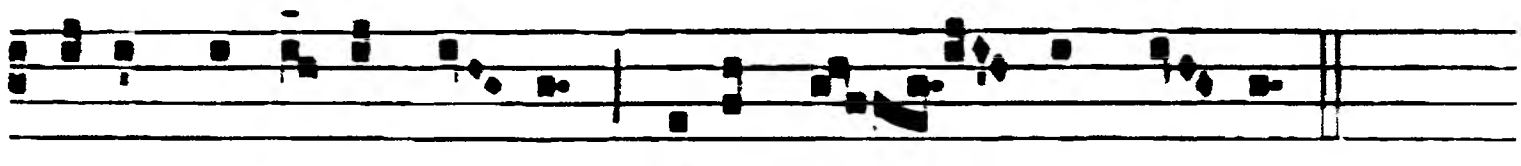
A -gnus Dé- i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : mi-se-



re- re nó- bis. Agnus Dé- i, * qui tóllis peccá-ta



mún-di : mi-seré- re nó- bis. Agnus Dé- i, * qui

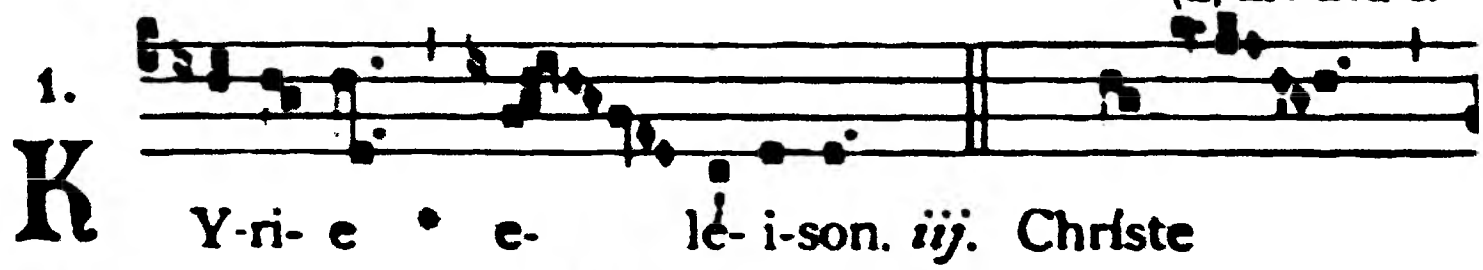


tóllis peccá-ta mún-di : dóna nó- bis pá- cem.

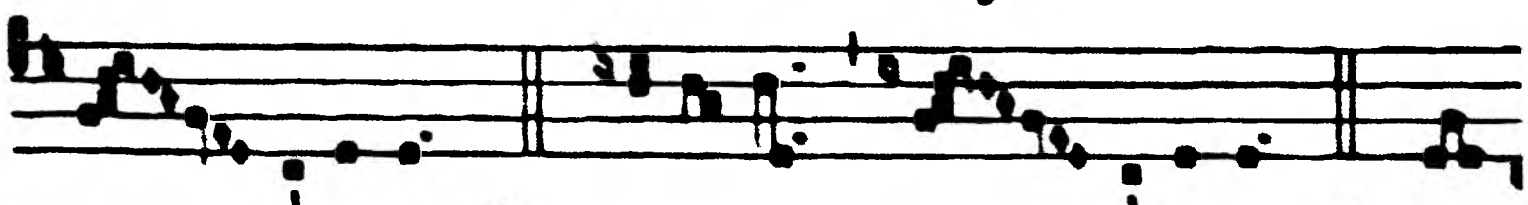
PARA LOS DOMINGOS DESPUÉS DE PENTECOSTÉS.

(x) XIV-XVI. c.

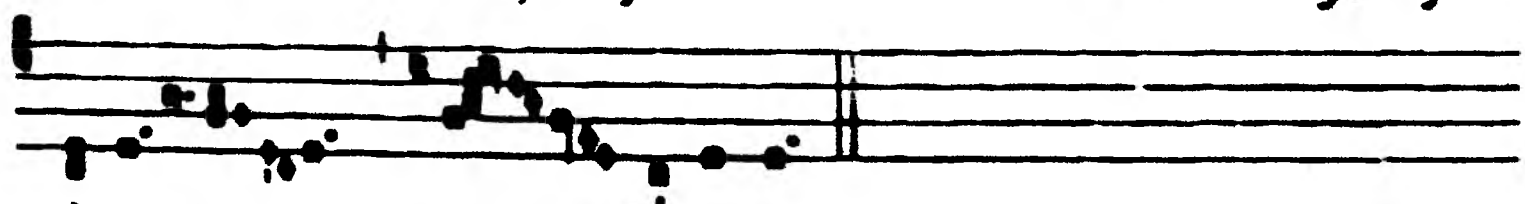
1.



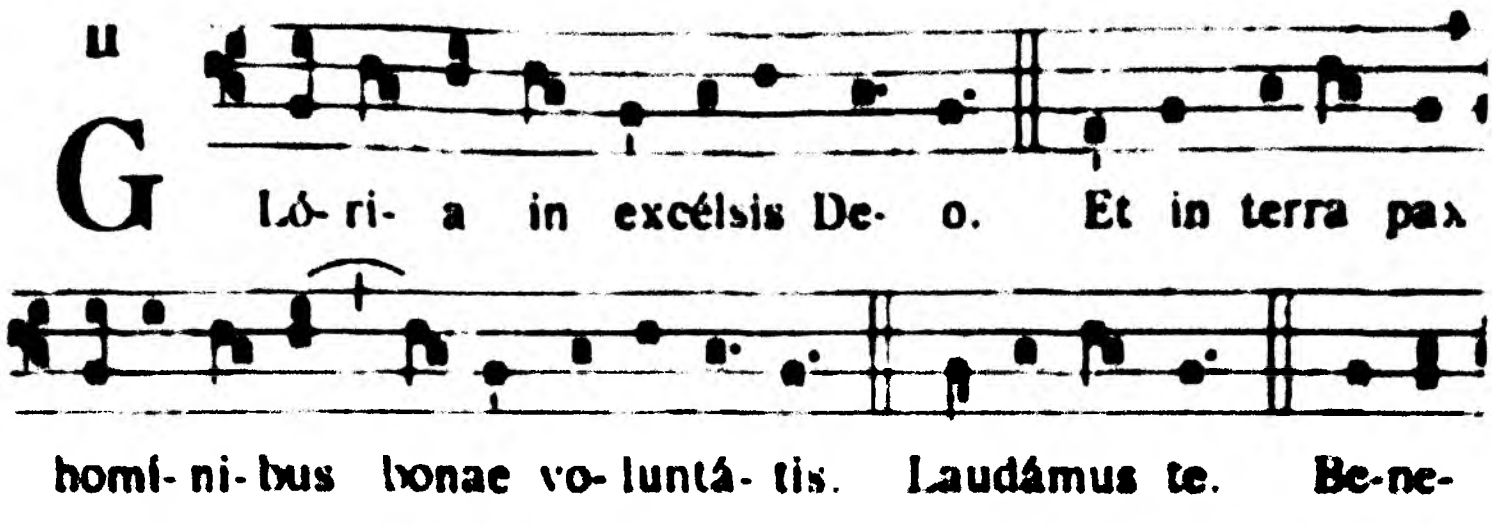
K Y-ri- e • e- lé- i-son. *iij.* Christe



e- lé- i-son. *iij.* Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-



ri- e • e- lé- i-son.


Glória in excélsis Deo. Et in terra pax
homínibus bonae voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te.
Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam.
Dómine Deus, Rex caeléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite Iesu Christe.
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui
tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis
peccáta mundi, súscipe deprecatiónem nostram. Qui
sedes ad déxteram Patris, miserére nobis. Quóniam

tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so- lus Altís-

simus, Ie- su Chri-ste. Cum Sancto Spí- ri- tu, in gló-

ri- a De- i Pa- tris. A- men.

(XI) XII. s.

4.

S An- ctus, * Sánctus, Sán- ctus Dóminus

Dé-us Sá-ba-oth. Pléni sunt caéli et térra gló- ri- a

tú- a. Ho- sánna in excél-sis. Benedíctus qui vé-nit

in nómine Dómi-ni. Ho- sánna in excél-sis.

XIV. s.

1.

A - gnus Dé- i, * qui tóllis peccá- ta múndi : mi-se-

ré-re nóbis. Agnus Dé- i, * qui tól- lis peccá-ta mún-

di : mi-se-ré-re nóbis. Agnus Dé- i, * qui tóllis pec-cá- ta

múndi : dóna nóbis pácem.

Antífona de la Santissima Virgen

PER ANNUM:

5.

S Alve, Regína, * máter mi-se-ricórdi-æ : Ví-ta, dulcé-

do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-

li- i Hévæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et fléntes in hac

lacrimárum válle. E-ia ergo, Advocáta nóstra, íllos tú-os

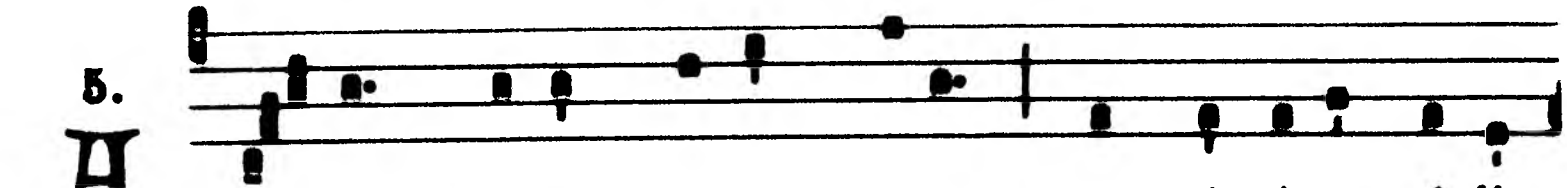
mi-se-ricórdes ócu-los ad nos convérte. Et Jésum, benedí-

ctum frúctum véntris tú- i, nóbis post hoc exsí-li- um ostén-

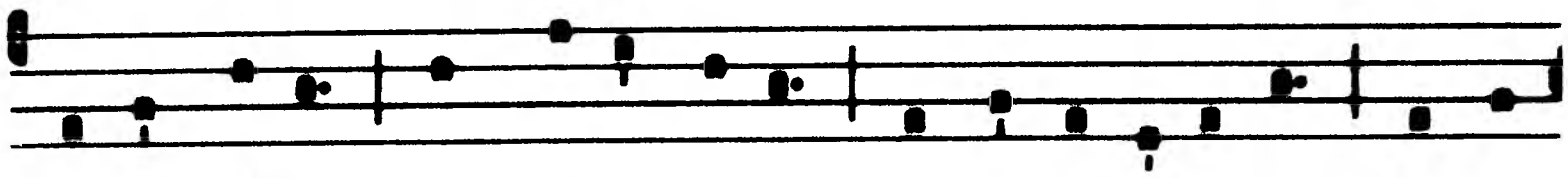
de. O clé-mens: O pí- a : O dúlcis * Vírgo Ma-rí- a.

DEL ADVIENTO HASTA EL 2 DE FEBRERO:

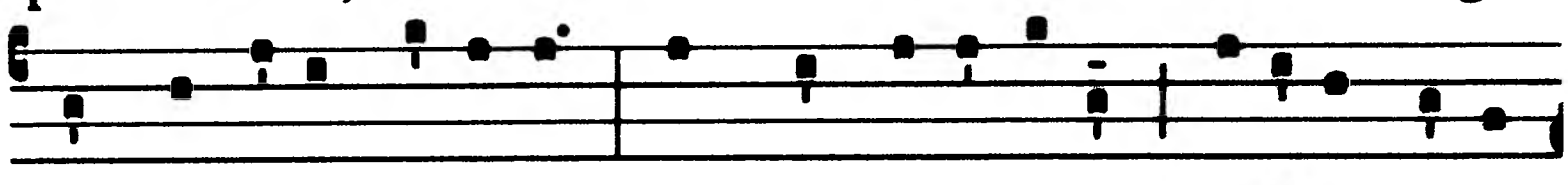
5.



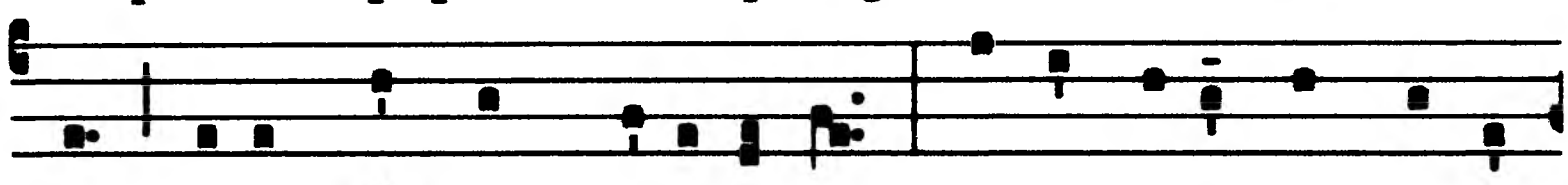
A Lma * Redemptó-ris Máter, quæ pérvi- a cœ-li



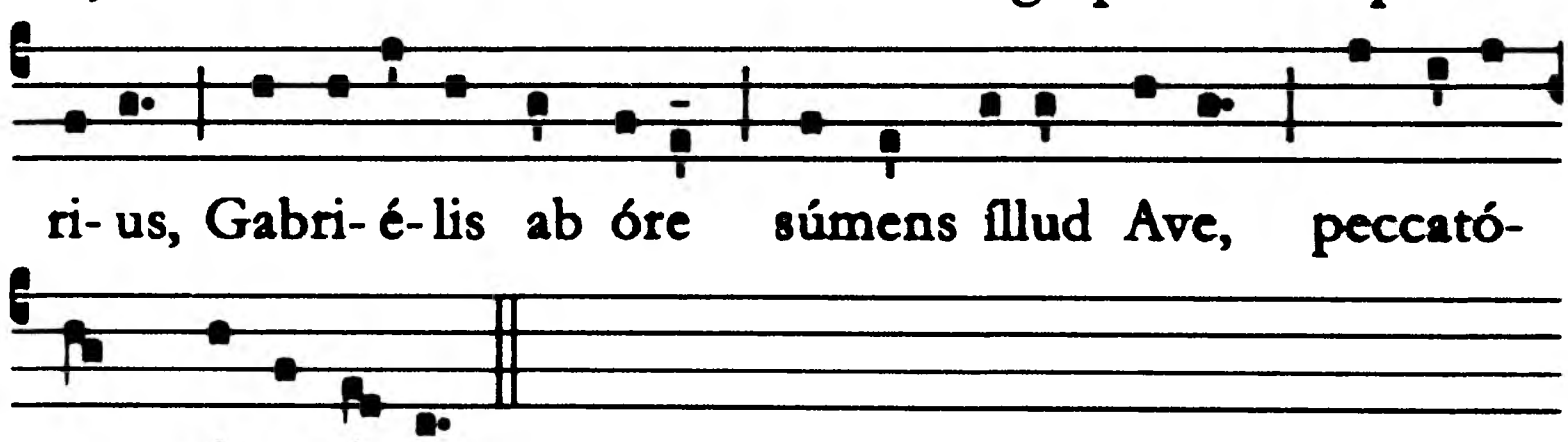
pórta mánes, Et stélla má-ris, succúrre cadénti súrge-



re qui cúrat pópu-lo : Tu quæ genu- ísti, natúra mi-rán-



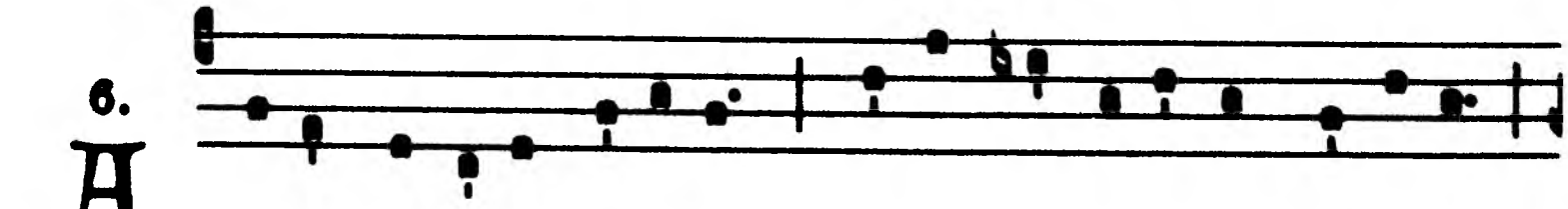
te, tú-um sánctum Geni-tó-rem : Vírgo pri- us ac posté-



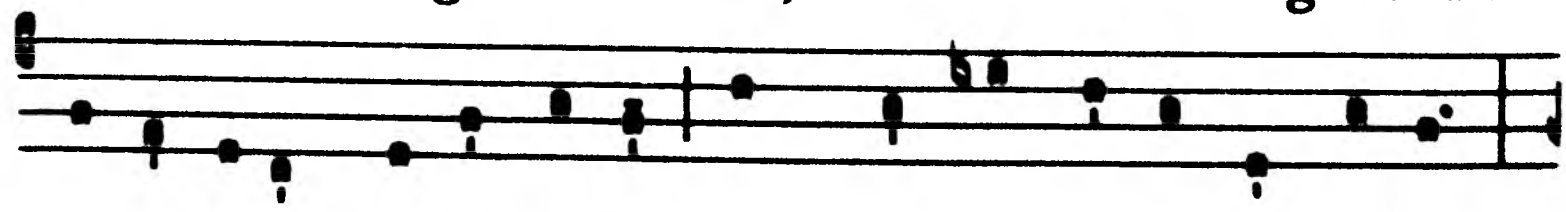
ri- us, Gabri- é- lis ab óre súmens íllud Ave, peccatórum mi-se-ré-re.

DESPUÉS EL 2 DE FEBRERO:

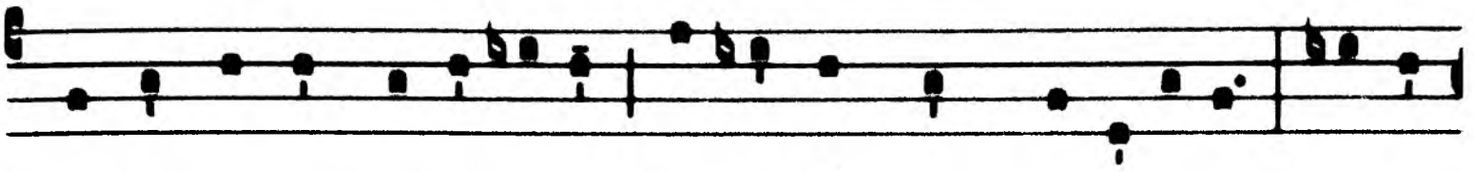
6.



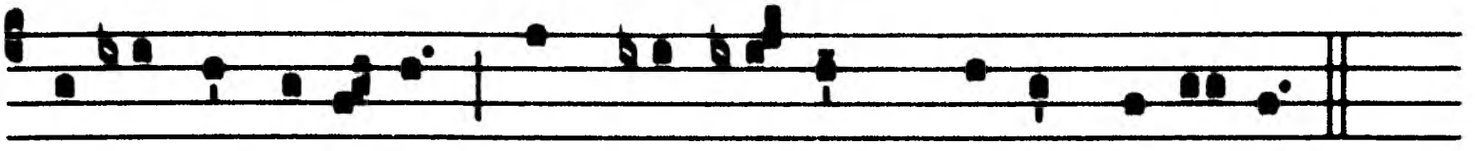
A -ve Re-gína cœlórum, * Ave Dómina Ange-lórum :



Sálve rádix, sálve pórta, Ex qua mundo lux est órta :



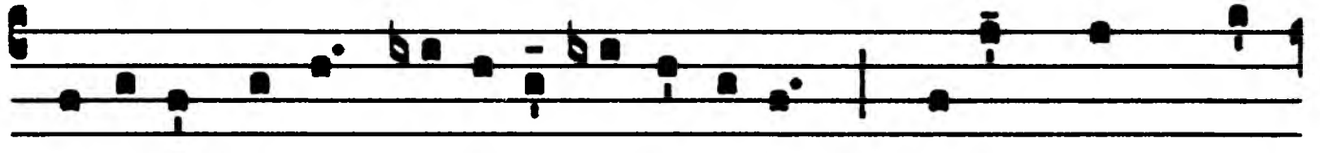
Gáude Vírgo glo-ri- ósa. Su-per ómnes spe-ci- ósa : Vá-le,



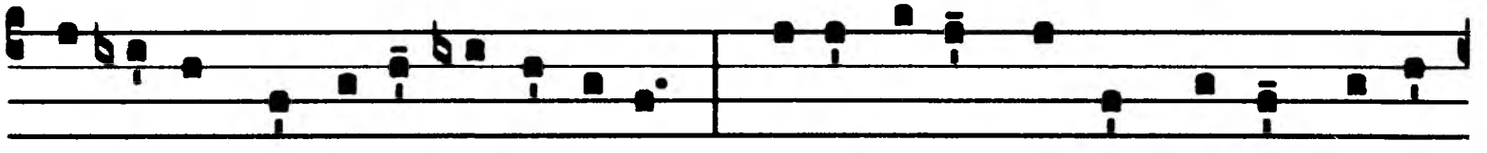
o valde decó-ra, Et pro nó-bis Chrístum exó- ra.

PARA EL TIEMPO DE PASCUA:

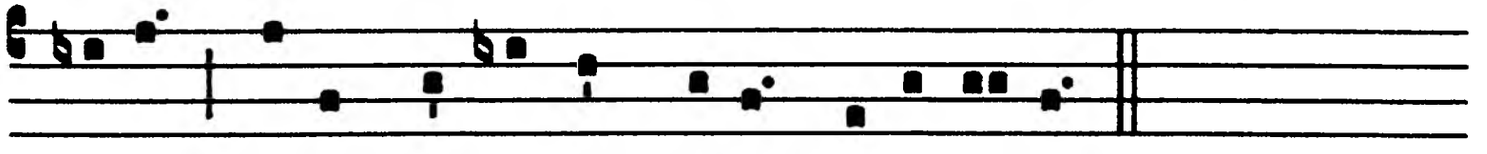
6.



℟ Egína cœ-li * lætáre, alle-lú-ia : Qui- a quem me-



ru- ísti portáre, alle-lú-ia : Resurréxit, sic-ut di-xit, alle-



lú-ia : Ora pro nó-bis Dé-um, alle-lú- ia.

Cantus Missae:

Angelis, p. 51
domingos del adviento y de la cuaresma, p. 54
domingos del tiempo de Pascua, p. 56
domingos después de Pentecostés, p. 58

Antifona de la Santísima Virgen:

gina, p.61
demptoris Mater, p.62
na Coelorum, p.62
:oeli, p.63

Este misalito de Cristo Rey ha sido elaborado por
sacerdotes del Instituto Cristo Rey Sumo Sacerdote.

© 2016 [illegible]

instituto-cristorey.blogspot.com.es